

LAGAN S

da

no

fi

sv

pt

es

el

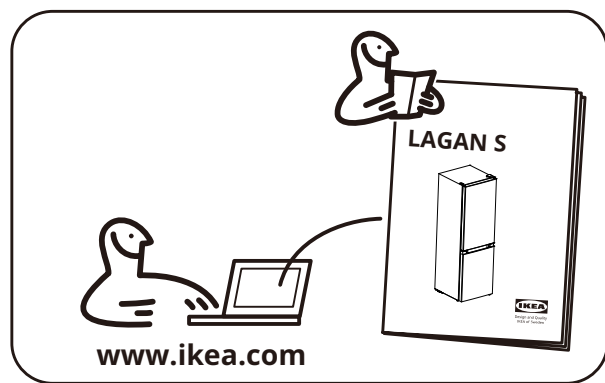
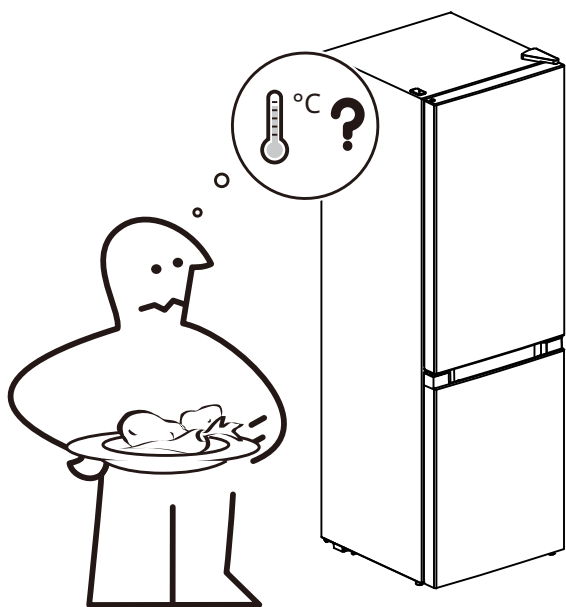
nl

cs



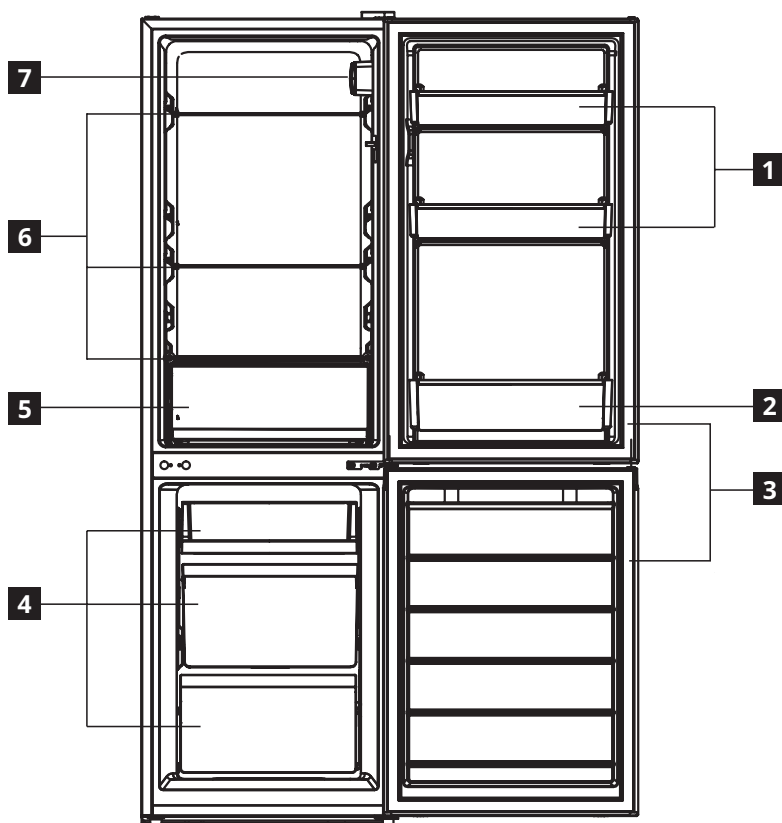
Design and Quality
IKEA of Sweden

DANSK	5
NORSK	10
SUOMI	15
SVENSKA	20
PORTUGUÊS	25
ESPAÑOL	31
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	37
NEDERLANDS	43
ČESKY	49



Beskrivelse af produktet

Produktoversigt



- 1** Dørhylde
- 2** Flaskehylde
- 3** Dørpakninger
- 4** Fryseskuffer

- 5** Grøntsagsskuffe
- 6** Glashylde
- 7** Kontrolpanel

Første brug

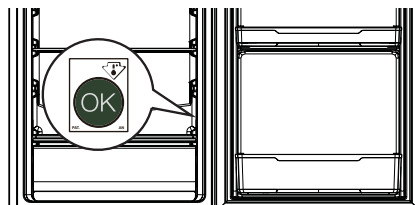
Slut apparatet til strømforsyningen. De ideelle temperaturer til opbevaring af madvarer er allerede indstillet fra fabrikken (middelværdier).

Hyldernes placering i køleskabet har ingen indvirkning på det effektive energiforbrug.

Bemærk: Når apparatet tændes, skal det køre i 4-5 timer for at nå den korrekte temperatur med henblik på opbevaring af et typisk indhold af madvarer.

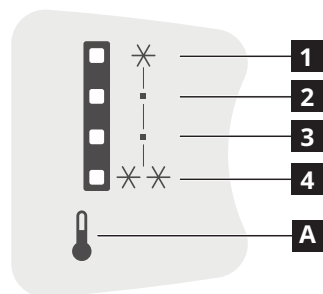
Vigtigt!

I henhold til bestemmelser i visse lande skal apparatet være udstyret med en speciel enhed (se figuren nedenfor) i den nederste del af køleskabsrummet, der viser den koldeste zone i skabet.



Betjening

Kontrolpanel



- 1** Kontrollampe for 8 °C
- 2** Kontrollampe for 6 °C
- 3** Kontrollampe for 4 °C
- 4** Kontrollampe for 2 °C
- A** Knap til indstilling af temperatur

Bemærk: Betjen ikke kontrolpanelet med skarpe genstande. De kan ridse eller beskadige kontrolpanelet.

Sådan tændes apparatet

Når du sætter stikket på ledningen i en stikkontakt, tændes apparatet og begynder at køre.

Display

Den relevante kontrollampe blinker i tilfælde af en fejl i temperatursensoren.

Status for kontrollamper	Fejl
Kontrollampen for 8 °C (1) blinker.	Fejl i sensor for køleskabstemperatur
Kontrollampen for 4 °C (3) blinker.	Fejl i sensor for omgivelsestemperatur
Kontrollampen for 6 °C (2) blinker.	Fejl i sensor til temperatur for optøning af køleskab

Bemærk: Kontakt servicecentret, hvis der er fejlblink.

Indstilling af temperaturen

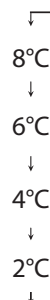
Anbefalet temperatur
Kølerum: +4 °C (fabriksindstilling)

- Du kan indstille temperaturen i kølerummet på kontrolpanelet.
- Du kan ikke direkte indstille temperaturen i frostrummet. Men jo koldere kølerummet er, jo koldere er frostrummet.
- Apparatet har ikke en hukommelsesfunktion. Når du har sat apparatets stik i, indstiller det altid temperaturen til 4 °C.

Tryk på knappen til indstilling af temperatur **A** en eller flere gange, når du skal indstille temperaturen, indtil kontrollampen for den ønskede temperaturindstilling lyser. Apparatet kører i henhold til den nye indstillede temperatur efter 15 sekunder.

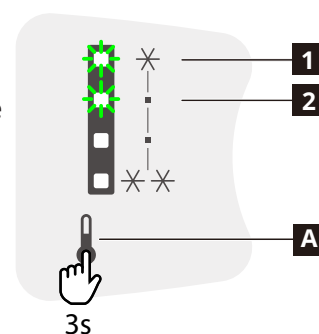
Tips:

- Jo lavere du indstiller temperaturen, jo længere kan du opbevare madvarerne sikkert, og jo mere strøm bruger apparatet.
- Jo højere du indstiller temperaturen, jo hurtigere fordæres de opbevarede madvarer, og jo mindre strøm bruger apparatet.



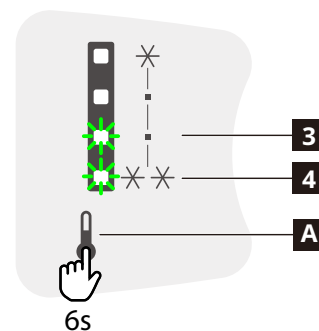
Funktionen superkøling

- Tryk på knappen til indstilling af temperatur **A** i tre sekunder for at aktivere funktionen superkøling på apparatet. De to øverste kontrollamper (**1** og **2**) lyser, og funktionen Superkøling aktiveres på apparatet efter 15 sekunder.
- Apparatet afslutter automatisk funktionen superkøling efter seks timer. Tryk på knappen til indstilling af temperatur **A** for at afslutte funktionen tidligere.



Funktionen superindfrysning

- Hvis du vil aktivere funktionen Supernedfrysning på apparatet, skal du trykke og holde på knappen til temperaturindstilling **A** i 6 sekunder. De to nederste kontrollamper (**3** og **4**) lyser, og funktionen Supernedfrysning aktiveres på apparatet efter 15 sekunder.
- Apparatet afslutter automatisk funktionen superindfrysning efter 40 timer. Tryk på knappen til indstilling af temperatur **A** for at afslutte funktionen tidligere.



Sådan slukkes apparatet

Apparatet slukkes ved at trække stikket ud af stikkontakten.

Køleskabsrum

Råd om køling af friske madvarer

- Læg låg på maden eller dæk den til, især hvis den har en stærk smag.
- Placer madvarerne således, at luften kan cirkulere frit omkring maden.
- Efterlad tilstrækkelig plads i køleskabsrummet, så luften kan cirkulere rundt om pakkerne. Derved opnår du den bedste ydeevne. Sørg også for, at der er tilstrækkeligt frirum forrest i køleskabet, så døren kan lukke helt til.
- Sæt ikke varm mad eller dampende væsker i køleskabet.
- Kød (alle typer): Indpakkes i egnet emballage og placeres på glashylden over grøntsagsskuffen. Opbevar kød i maksimalt 1-2 dage.
- Tilberedte madvarer og kolde retter: Tildækkes og placeres på en vilkårlig hylde.
- Frugt og grøntsager: Rengøres grundigt, og placeres i grøntsagsskuffen. Bananer, kartofler, løg og hvidløg må ikke opbevares i køleskabet, medmindre de er indpakkede.
- Smør og ost: Placeres i særlige lufttætte beholdere eller pakkes ind i aluminiumsfolie eller plastposer for at reducere luftmængden så meget som muligt.
- Flasker: Lukkes med propper og placeres i dørhylderne.

Frostrummet

Råd om nedfrysning af friske madvarer

- Mængden af madvarer, der kan indfryses inden for 24 timer, er vist på typeskiltet.
- Lad apparatet køre i mindst 2 timer på den koldeste indstilling, når du starter apparatet første gang eller efter en længere periode uden brug, før du lægger produkter i rummet.
- Lad ikke friske, ufrosne madvarer komme i berøring med madvarer, der allerede er frosne, for at undgå, at temperaturen i de frosne varer stiger.
- Pak madvarer ind for at beskytte dem mod evt. vand, fugt eller kondensvand. Dette forhindrer spredningen af evt. lugte i køleskabet, samtidig med at det også sikrer bedre opbevaring af frosne madvarer.
- Magre madvarer holder sig bedre og længere end fedtholdige madvarer. Salt reducerer madvarernes holdbarhed.
- Stil aldrig varme madvarer i fryseren. Nedkøling af varme madvarer før nedfrysning sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Du må ikke nedfryse delvist optøede madvarer.
- **Bemærk:** Læg aldrig madvarer eller drikkevarer på flaske i rummet til frosne madvarer.
- Efterlad tilstrækkelig plads i rummet til frosne madvarer, så luften kan cirkulere rundt om pakkerne. Derved opnår du den bedste ydeevne. Sørg også for, at der er tilstrækkeligt frirum forrest i køleskabet, så døren kan lukke helt til.

Råd om opbevaring af frosne madvarer

For at få den bedste ydelse af apparatet skal du:

- Sikre dig, at købte dybfrostvarer har været korrekt opbevaret hos den handlende.
- Sørg for, at frosne madvarer bringes fra supermarkedet til rummet til frosne madvarer på den kortest mulige tid.
- Ikke åbne døren alt for tit eller lade den stå åben længere end højst nødvendigt.
- Madvarer, der er tøet op, har meget kort holdbarhed og må ikke fryses ned igen.
- Ikke overskride udløbsdatoen, der er angivet af madvareproducenten.

Installation

⚠ ADVARSEL! Læs omhyggeligt sikkerhedsoplysningerne i brochuren om sikkerhed og garanti, før du installerer apparatet.

Tjekliste for installation

Dør

- ☐ Dør lukker helt tæt til skab på alle sider
- ☐ Dør er i niveau

Indstilling

- ☐ Køleskab er i niveau

Strøm

- ☐ Vent i 4 timer

- ☐ Strøm i bolig tændt
 - ☐ Køleskab tilsluttet stikkontakt
- Slutkontroller
- ☐ Emballagemateriale er fjernet
 - ☐ Køleskabstemperatur indstillet

Opstilling

- Følg den særskilte samplingsvejledning for at installere apparatet.
- Installér apparatet et sted, hvor rumtemperaturen svarer til klimaklassen angivet på enhedens typeskilt. Det sikrer korrekt drift af apparatet. Klimaklasser beskrives som følger:

Klimaklasse	Interval for omgivelsestemperatur
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C

- "SN" angiver, at køleskabet kan bruges i et rum med et temperaturinterval på 10-32 °C.
- "N" angiver, at køleskabet kan bruges i et rum med et temperaturinterval på 16-32 °C.
- "ST" angiver, at køleskabet kan bruges i et rum med et temperaturinterval på 16-38 °C.
- "T" angiver, at køleskabet kan bruges i et rum med et temperaturinterval på 16-43 °C.

❗ Nogle funktionsproblemer kan opstå i visse apparatmodeller, når de fungerer uden for de angivne temperaturintervaller. Der kan kun garanteres korrekt drift inden for de angivne temperaturintervaller.
Ret henvendelse til sælgeren, vores kundeservice eller til det nærmeste autoriserede servicecenter, hvis du har spørgsmål om installationen.

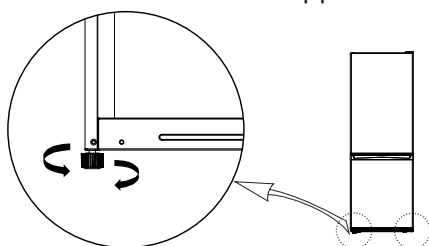
Placering

For at sikre den bedste ydelse skal apparatet installeres i god afstand fra varmekilder som f.eks. radiatorer, kedler, og direkte sollys. Sørg for, at luften kan cirkulere frit omkring kabinettets bagside.

Indstilling af produktet i vater

Hvis apparatet står en smule skævt, skal du justere de to fødder på forsiden af apparatet for at bringe apparatet i vater. Se detaljerede instruktioner i samlingsvejledningen.

1. Træk stikket på apparatets netledning ud af stikkontakten.
2. Drej foden med uret for at hæve apparatet. Drej foden mod uret for at sænke apparatet.



Rengøring af apparatet

Rengør apparatet for at fjerne den typiske lugt af et helt nyt produkt, før du bruger det første gang.

1. Kontrollér, at apparatet er afbrudt fra strømforsyningen.
2. Tør apparatet af indvendigt med en blød, fugtig klud.
3. Vask det interne tilbehør i lunkent vand med lidt neutral sæbe, og tør det grundigt af.

FORSIGTIG!

Brug ikke slibende produkter, rengøringsmidler med klor eller syre eller opløsningsmidler.

- Brug ikke skuresvampe eller slibesvampe. Metaloverfladerne kan blive ødelagte.
- Læg aldrig tilbehøret i opvaskemaskinen. De kan blive deformerede.

Elektrisk tilslutning

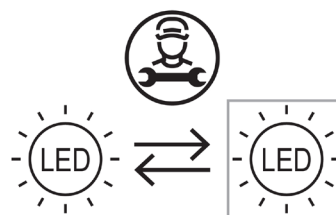
⚠ **FORSIGTIG!** Eventuelt elarbejde, der kræves for at installere apparatet, skal udføres af en autoriseret elektriker eller en kompetent person.

⚠ **ADVARSEL!** Apparatet skal jordforbindes. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død, brand eller elektrisk stød.

Producenten påtager sig intet ansvar, hvis sikkerhedsforanstaltningerne ikke overholdes. Dette apparat overholder forskrifterne i EØF-direktiverne.

Udskiftning af lys

Apparatet er udstyret med et indvendigt LED-lys. Lysenheden må kun udskiftes af en autoriseret tekniker. Kontakt dit autoriserede servicecenter. Se altid den komplette oversigt over autoriserede servicecentre bagerst i brochuren Sikkerhed og garanti eller den fulde brugervejledning for hurtig service, og ring til det telefonnummer, der er relevant for dig.

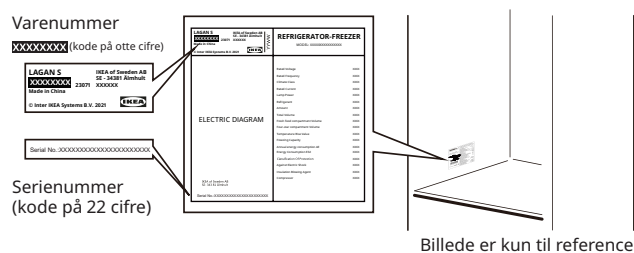


Tekniske oplysninger

Produktkategori	
Produkttype	Køleskab – fryser
Installationstype	Fritstående
Produktmål	
Højde	1.500 mm
Bredde	470 mm
Dybde	515 mm
Nettorumfang	
Køleskab	115,0 l
Fryser	59,0 l
Afrimningssystem	
Køleskab	Manuel
Fryser	Manuel
Andre specifikationer	
Antal stjerner	✱ ✱ ✱ ✱
Afrimningstid	8 timer
Energiforbrug	195 kWh/år
Støjniveau	38 dB(A)
Energiklasse	E
Nominal spænding	220-240 V~
Nominal frekvens	50 Hz
Lyskilde i energieffektivitetsklasse	Undtaget

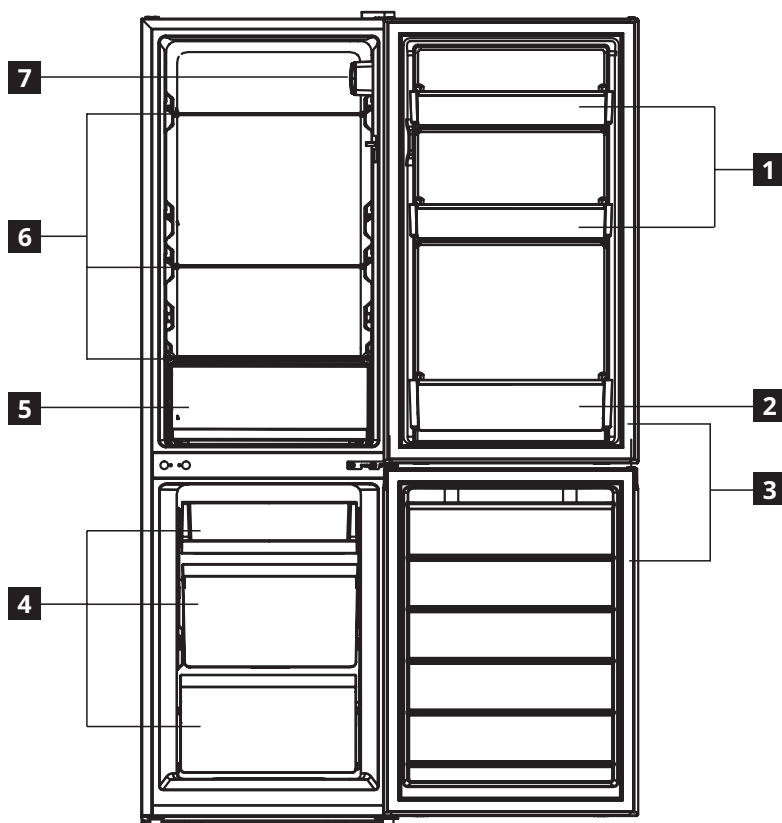
Bemærk: Oplysninger om produktet i produkt databasen kan hentes ved at scanne QR-koden på EPREL-mærkatet.

❶ Varenummer og serienummer findes på typeskiltet på apparatets indvendige venstre side.



Produktbeskrivelse

Produktoversikt



- 1** Dørhyller
- 2** Flaskeholder
- 3** Dørpakninger
- 4** Fryseskuffer

- 5** Grønnsaksskuff
- 6** Glasshyller
- 7** Kontrollpanel

Første bruk

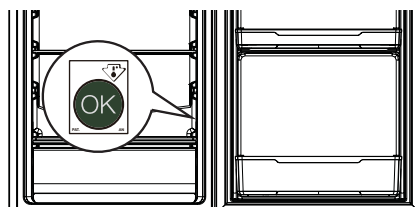
Kople apparatet til strømforsyningen. De ideelle matlagringstemperaturene er allerede fabrikkinnstilt (mellomliggende).

Plasseringen av hyllene i kjøleskapet har ingen innvirkning på effektiv energibruk.

Merk: Etter å ha blitt slått på, trenger apparatet 4–5 timer for å oppnå riktig temperatur for å lagre et typisk matvolum.

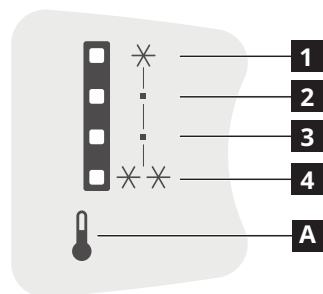
Viktig!

I samsvar med reguleringer i enkelte land, må den leveres med en spesiell enhet (se bilde nedenfor) plassert i apparatets nedre kjøleskapskammer for å indikere den kaldeste sonen.



Drift

Kontrollpanel



1 8 °C-indikator

2 6 °C-indikator

3 4 °C-indikator

4 2 °C-indikator

A Temperaturinnstillingsknapp

Merk: Ikke bruk skarpe gjenstander til å betjene kontrollpanelet. De kan ripe opp eller skade kontrollpanelet.

Slå på apparatet

Når du kobler støpselet til en stikkontakt, slår apparatet seg på og begynner å fungere.

Skjerm

I tilfelle feil med temperatursensoren, vil de tilsvarende indikatorene blinke.

Indikatorstatus	Feil
8 °C-indikatoren (1) blinker.	Kjøleskapstemperatursensorfeil
4 °C-indikatoren (3) blinker.	Feil på sensor for omgivelsestemperatur
6 °C-indikatoren (2) blinker.	Temperatursensorfeil ved kjøleskapavriming

Merk: Ring servicesenteret dersom det er en feil som blinker.

Angi temperaturen

Anbefalt temperatur

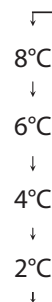
Kjøleskapdelen: +4 °C (fabrikkinnstilling)

- Du kan angi temperaturen i kjølerommet via kontrollpanelet.
- Du kan ikke stille inn temperaturen i fryserdelen direkte. Jo kaldere kjøledelen er, desto kaldere er fryserdelen.
- Dette apparatet har ikke en minnefunksjon. Etter at du har koblet den til, setter det alltid temperaturen til 4 °C.

For å stille inn temperaturen, trykk på temperaturinnstillingsknappen **A** én eller flere ganger til indikatoren for ønsket innstilt temperatur lyser. Apparatet vil fungere i henhold til den nye innstilte temperaturen i løpet av 15 sekunder.

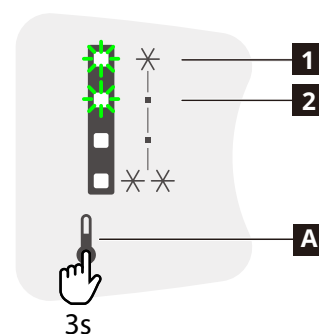
Tips:

- Jo lavere innstilt temperatur, desto lenger kan du trygt oppbevare maten og desto mer strøm bruker apparatet.
- Jo høyere innstilt temperatur, desto raskere forringes maten din og desto mindre strøm bruker apparatet.



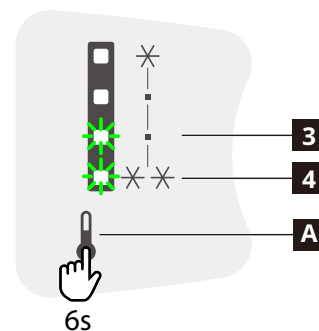
Superkjølemodus

- For å avslutte superkjølemodus, trykker du på og holder inne temperaturinnstillingsknappen **A** i 3 sekunder. De to øverste indikatorene (**1** og **2**) lyser og apparatet går inn i superkjølemodus på 15 sekunder.
- Apparatet går automatisk ut av superkjølemodus etter 6 timer. For å avslutte modusen tidligere, trykker du på temperaturinnstillingsknappen **A**.



Superfrysemodus

- For å sette apparatet i superfrysemodus, trykker du på og holder inne temperaturinnstillingsknappen **A** i 6 sekunder. De to nederste indikatorene (**3** og **4**) lyser og apparatet går inn i superfrysemodus på 15 sekunder.
- Apparatet går automatisk ut av superfrysemodus etter 40 timer. For å avslutte modusen tidligere, trykker du på temperaturinnstillingsknappen **A**.



Slå av apparatet

For å slå av apparatet frakobles støpselet kobles fra stikkontakten.

Kjøledelen

Tips for nedkjøling av fersk mat

- Dekk til eller pakk inn maten, spesielt dersom den har sterk smak.
- Plasser maten slik at luft kan sirkulere rundt den.
- For best resultat, må det være nok rom i kjøleskapsdelen til at luft kan sirkulere rundt innpakningene. Sørg også for at det er tilstrekkelig med plass foran i kjøleskapet slik at døren lukkes ordentlig.
- Ikke oppbevar varm mat eller fordampende væsker i kjøleskapet.
- Kjøtt (alle typer): pakkes i en egnet innpakning og plasseres på glasshyllen over grønnsaksskuffen. Oppbevar kjøtt maksimalt 1–2 dager.
- Kokt mat og kalde retter: dekk til og plasser på ønsket hylle.
- Frukt og grønnsaker: rengjør nøye og plasser i grønnsaksskuffen. Bananer, tomater, løk og hvitløk skal kun oppbevares innpakket i kjøleskapet.
- Smør og ost: plasseres i spesielle lufttette beholdere, eller pakkes inn i aluminiumsfolie eller en polyetylenpose for å unngå så mye luft som mulig.
- Flasker: lukkes med kork og plasseres i dørbalkongene.

Fryserdel

Tips for frysing av fersk mat

- Den største mengden ferske matvarer som kan dypfryses på 24 timer vises på typeskiltet.
- Ved første oppstart etter en lang periode uten bruk, må apparatet være på i minst 2 timer på den kaldeste innstillingen før det legges inn matvarer.
- Ikke la fersk mat som ikke er dypfrost, komme i kontakt med mat som allerede er dypfrost. Hvis dette skjer, kan temperaturen i sistnevnte bli varmere.
- Pakk inn mat for å beskytte den mot vann, fuktighet eller kondens. Det hindrer spredning av eventuell lukt i kjøleskapet, samtidig som det sikrer bedre oppbevaring av frossen mat.
- Magre matvarer kan oppbevares lengre enn fettholdige matvarer, salt reduserer holdbarhetstiden.
- Plasser aldri varm mat i fryseren. Avkjøling av varm mat før frysing sparer energi og forlenger levetiden til apparatet.
- Ikke frys delvis opptint mat på nytt.
- **Merk:** Plasser aldri mat på krukker eller drikke i frossenmat-kammeret.
- For best resultat, må det være nok rom i frossenmat-kammeret til at luft kan sirkulere rundt innpakningene. Sørg også for at det er tilstrekkelig med plass foran i kjøleskapet slik at døren lukkes ordentlig.

Tips for lagring av dypfrosne matvarer

For å få best mulig ytelse fra dette apparatet bør du gjøre følgende:

- Kontroller at dypfrosne matvarer kjøpt i butikk ble riktig oppbevart i butikken.
- Sørg for at frosne matvarer bringes fra matbutikken til frossenmat-kammeret på kortest mulig tid.
- Unngå å åpne døren unødvendig, og ikke la døren stå åpen lenger enn nødvendig.
- Matvarer forderver raskt når de er tint, de kan ikke dypfryses på nytt.
- Ikke overskrid holdbarhetstiden fra matvareprodusenten.

Installasjon

⚠ ADVARSEL! Før du installerer apparatet, må du lese sikkerhetsinformasjonen i sikkerhets- og garantiheftet nøye.

Installasjonssjekkliste

Dør

- ☐ Døren forsegles fullstendig til kabinettet på alle sider
- ☐ Døren er nivellert

Vatring

- ☐ Kjøleskapet er nivellert

Strøm

- ☐ Vent 4 timer

- ☐ Hovedsikringen er på
- ☐ Kjøleskapet er koblet til Siste kontroller
- ☐ Emballasjen er fjernet
- ☐ Valgt kjøleskapstemperatur

Plassering

- Følg de separate monteringsinstruksjonene for å installere dette apparatet.
- Dette apparatet skal installeres på et sted hvor omgivelsestemperaturen samsvarer med klimaklassen som er oppgitt på strømetiketten på apparatet. Dette sikrer riktig drift av apparatet. Forklaring av klimaklasser er som følger:

Klimaklasse	Omgivelsestemperaturområde
SN	+10 °C til +32 °C
N	+16 °C til +32 °C
ST	+16 °C til +38 °C
T	+16 °C til +43 °C

- «SN» indikerer at dette kjøleapparatet er beregnet for bruk i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C.
- «N» indikerer at dette kjøleapparatet er beregnet for bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C.
- «ST» indikerer at dette kjøleapparatet er beregnet for bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C.
- «T» indikerer at dette kjøleapparatet er beregnet for bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C.

❗ For noen modeller av apparater kan det oppstå funksjonsproblemer når de fungerer utenfor de angitte temperaturområdene. Korrekt drift kan bare garanteres ved bruk innenfor det oppgitte temperaturområdet.

Dersom du er i tvil om montering, bes du kontakte leverandøren, vår kundeservice eller nærmeste autoriserte servicesenter.

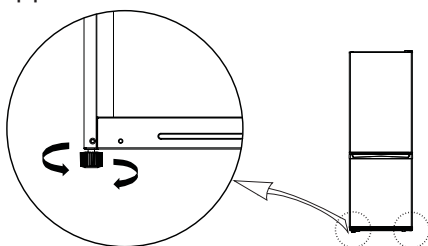
Plassering

Du får best ytelse hvis du installerer apparatet unna varmekilder som sentralvarmeapparater, varmtvannsbeholdere og direkte sollys. Sørg for at luften har fri flyt rundt baksiden av kabinettet.

Nivellere apparatet

Dersom apparatet heller, justeres de to føttene foran på apparatet for å nivellere apparatet. Se separate monteringsinstruksjoner for detaljerte instruksjoner.

1. Frakoble apparatets støpsel fra strømuttaket.
2. Vri foten med klokkeretningen for å heve apparatet. Vri foten mot klokkeretningen for å senke apparatet.



Rengjør apparatet

Før apparatet brukes for første gang, rengjøres det for å fjerne den typiske lukten av et helt nytt produkt.

1. Sørg for at apparatet er koblet fra strømforsyningen.
2. Tørk av interiøret med en myk, fuktet klut.
3. Vask det innvendige tilbehøret med lunkent vann og litt nøytral såpe, tørk deretter grundig.

FORSIKTIG!

Ikke bruk skuremidler, klorider eller sure rengjøringsmidler eller løsemidler.

- Ikke bruk skure- eller skuresvamper. De metalliske overflatene kan korrodere.
- Vask aldri tilbehøret i en oppvaskmaskin. De kan bli deformert.

Elektrisk tilkobling

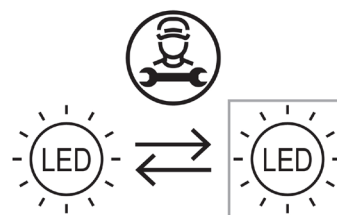
⚠ **FORSIKTIG!** Elektrisk arbeid nødvendig for å installere dette apparatet må utføres av kvalifisert elektriker eller kompetent person.

⚠ **ADVARSEL!** Dette apparatet må jordes. Hvis du forsømmer disse instruksjonene, kan det føre til dødsfall, brann eller elektrisk støt.

Produsenten avviser ethvert ansvar dersom disse sikkerhetstiltakene ikke følges. Dette apparatet overholder EU-direktivene.

Bytte belysningen

Apparatet er utstyrt med en LED for indre belysning. Kun en autorisert tekniker tillates å bytte lysenheten. Kontakt ditt autoriserte servicesenter. For å få en raskere service, bør du alltid sjekke den fullstendige listen over autoriserte kundesentre bakerst i sikkerhets- og garantiheftet eller i den komplette brukerhåndboken, og ringe det telefonnummeret som gjelder for deg.

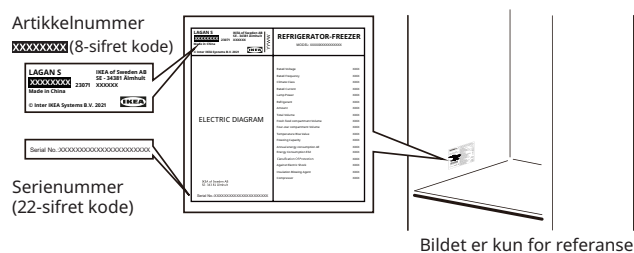


Teknisk informasjon

Produktkategori	
Produkttype	Kjøleskap – Fryser
Installasjonstype	Frittstående
Produktmål	
Høyde	1500 mm
Bredde	470 mm
Dybde	515 mm
Nettovolum	
Kjøleskap	115,0 L
Fryseboks	59,0 L
Avisingssystem	
Kjøleskap	Manuelt
Fryseboks	Manuelt
Andre spesifikasjoner	
Stjernevurdering	
Temperaturstigningstid	8 timer
Strømforbruk	195 kWh/år
Støynivå	38 dB(A)
Energiklasse	E
Nominell spenning	220 – 240 V~
Nominell frekvens	50 Hz
Lyskilde i energieffektivitetsklasse	Unntatt

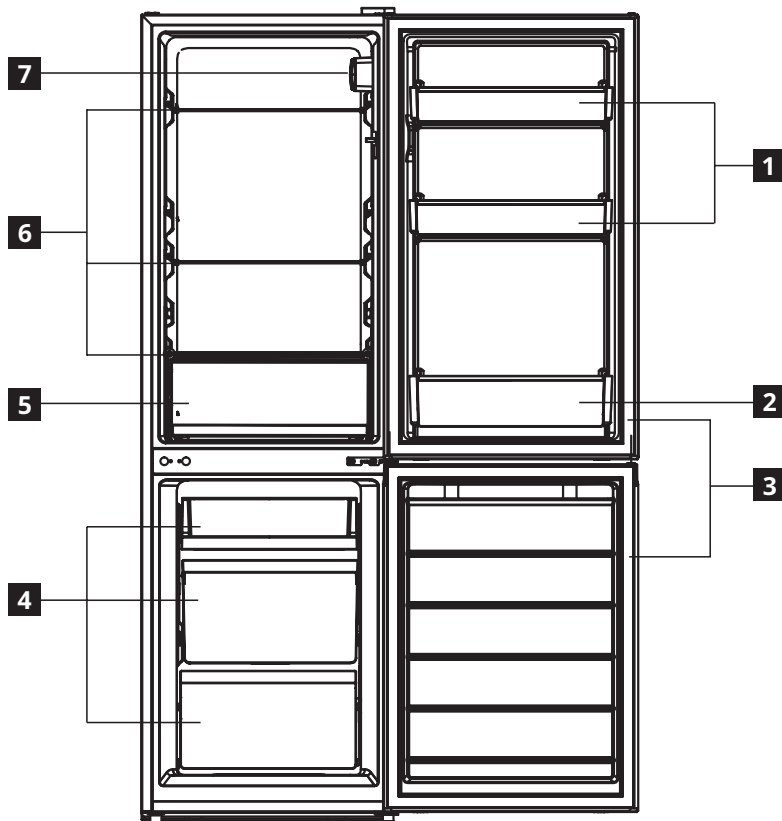
Merk: Informasjonen om produktet i produkt databasen er tilgjengelig ved å skanne QR-koden på EPREL-etiketten.

① Varenummeret og serienummeret vises på typeskiltet, på indre venstre side av apparatet.



Tuotteen kuvaus

Tuotteen yleiskuvaus



- 1** Ovihyllyt
- 2** Pullohylly
- 3** Oven tiivisteet
- 4** Pakastimen laatikot

- 5** Vihanneslaatikko
- 6** Lasihyllyt
- 7** Käyttöpaneeli

Ensimmäinen käyttökerta

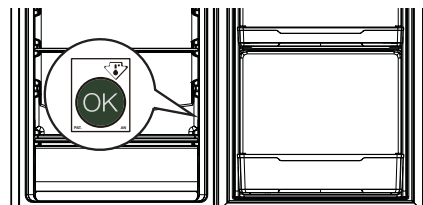
Liitä laite pistorasiaan. Ihanteelliset elintarvikkeiden säilytyslämpötilat on säädetty valmiiksi tehtaalla (keskitasolle).

Jääkaapin hyllyjen sijoittelulla ei ole vaikutusta energiankulutukseen.

Huomaa: Käynnistyksen jälkeen laite saavuttaa oikean lämpötilan tyyppillisen ruokamäärän säilyttämiseksi 4-5 tunnin kuluessa.

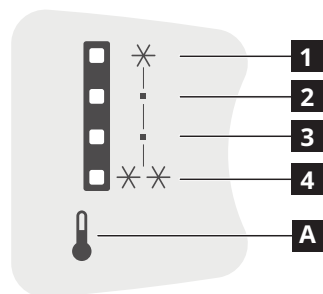
Tärkeää!

Joidenkin maiden määräysten mukaisesti kylmälaite on varustettava erityisellä laitteella (katso alla oleva kuva), joka sijoitetaan jääkaappiosaston alatilaan osoittamaan laitteen kylmimmän alueen.



Käyttö

Käyttöpaneeli



1 8°C:n merkkivalo

2 6°C:n merkkivalo

3 4°C:n merkkivalo

4 2°C:n merkkivalo

A Lämpötilan asetuspainike

Huomaa: Älä käytä mitään teräviä esineitä ohjauspaneelin käyttämiseen. Ne voivat naarmuttaa tai vahingoittaa ohjauspaneelia.

Päällekytkentä

Kun kytket virtajohdon pistorasiaan, laite käynnistyy ja alkaa toimia.

Näyttö

Jos lämpötila-anturi epäonnistuu, vastaavat merkkivalot vilkkuvat.

Ilmaisimen tila	Vika
8 °C:n merkkivalo (1) vilkkuu.	Jääkaapin lämpötila-anturin vika
4 °C:n merkkivalo (3) vilkkuu.	Ympäristön lämpötila-anturin vika
6 °C:n merkkivalo (2) vilkkuu.	Lämpötila-anturin vika jääkaapin sulatuksessa

Huomaa: Jos vika vilkkuu, soita huoltoliikkeeseen.

Lämpötilan asetus

Suosittelun lämpötila

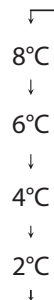
Jääkaappiosasto: +4°C (tehdasasetus)

- Ohjauspaneelin avulla voit asettaa jääkaappiosaston lämpötilan.
- Pakastinosaston lämpötilaa ei voi säätää suoraan. Mutta mitä kylmempi jääkaappiosasto, sitä kylmempi pakastinosasto.
- Tässä laitteessa ei ole muistitoimintoa. Kun laite kytketään virtalähteeseen, se asettaa lämpötilan aina 4°C:een.

Aseta lämpötila painamalla lämpötilan asetuspainiketta **A** yhden tai useamman kerran, kunnes halutun asetetun lämpötilan merkkivalo syttyy. Laite toimii 15 sekunnin sisällä uuden asetetun lämpötilan mukaan.

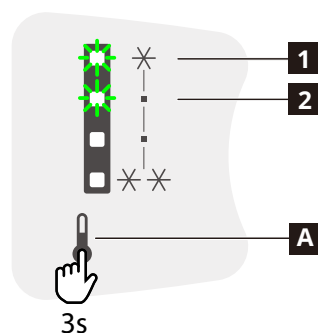
Vinkkejä:

- Mitä alhaisempi asetettu lämpötila, sitä pidempään voit säilyttää ruokasi turvallisesti ja sitä enemmän laite kuluttaa virtaa.
- Mitä korkeampi on asetettu lämpötila, sitä nopeammin säilytetty ruoka hajoaa ja sitä vähemmän laite kuluttaa virtaa.



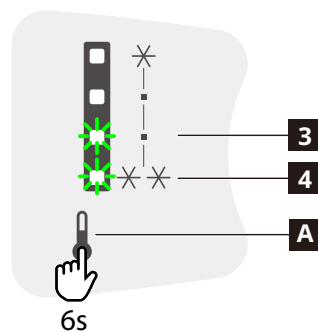
Superjäähdytystila

- Aseta laite superjäähdytystilaan painamalla lämpötilan asetuspainiketta **A** 3 sekunnin ajan. Kaksi ylemmää merkkivaloa (**1** ja **2**) syttyvät ja laite siirtyy superjäähdytystilaan 15 sekunnissa.
- Laite poistuu superviileästä tilasta automaattisesti 6 tunnin kuluttua. Voit poistua tästä tilasta aikaisin painamalla lämpötilan asetuspainiketta **A**.



Superpakastustila

- Aseta laitteen superpakastustilaan pitämällä lämpötilan asetuspainiketta **A** painettuna 6 sekunnin ajan. Kaksi alemmää merkkivaloa (**3** ja **4**) syttyvät ja laite siirtyy superpakastustilaan 15 sekunnissa.
- Laite poistuu automaattisesti superpakastustilasta 40 tunnin kuluttua. Voit poistua tästä tilasta aikaisin painamalla lämpötilan asetuspainiketta **A**.



Kytchentä pois päältä

Kytket laitteen pois päältä irrottamalla pistokkeen pistorasiasta.

Jääkaappiosa

Vinkkejä raakojen ruoka-aineiden jäähdyttämiseen

- Peitä tai kääri ruoka, etenkin jos siinä on vahva maku.
- Sijoita elintarvikkeet siten, että ilma pääsee kiertämään vapaasti niiden ympärillä.
- Parhaan suorituskyvyn saamiseksi jätä jääkaappiasastoon riittävästi vapaata tilaa, jotta ilma kiertää pakkausten ympärillä. Jätä riittävästi tilaa myös eteen, jotta ovi sulkeutuu tiiviisti.
- Älä säilytä lämmintä ruokaa tai haihtuvia nesteitä jääkaapissa.
- Liha (kaikenlainen): laita sopivaan pakkaukseen ja aseta vihannekselaatikon päällä olevalle lasihyllylle. Säilytä lihaa korkeintaan 1–2 päivää.
- Kypsennetyt ruoat ja kylmät ruoat: suojaa ja aseta mille tahansa hyllylle.
- Hedelmät ja vihannekset: puhdista huolella ja aseta vihannekselaatikkoon. Banaaneja, perunoita, sipulia ja valkosipulia ei saa säilyttää jääkaapissa ilman pakkausta.
- Voi ja juusto: aseta erityisiin ilmatiiviisiin rasioihin tai kääri alumiinifolioon tai polyeteenipusseihin mahdollisimman ilmatiiviisti.
- Pullot: sulje korkeilla ja aseta ovihyllyille.

Pakastinosa

Vinkkejä tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen

- Arvokilpeen on merkitty 24 tunnin aikana pakastettavien elintarvikkeiden määrä.
- Kun käynnistät laitteen ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttämättömän jakson jälkeen, anna laitteen toimia vähintään 2 tuntia kylmemmällä asetuksella ennen ruokien laittamista siihen.
- Älä anna tuoreiden, pakastamattomien ruokien koskettaa jo pakastettuja ruokia, jotta niiden lämpötila ei nouse.
- Pakkaa elintarvikkeet niiden suojaamiseksi vedeltä, kosteudelta tai kondenssivedeltä; näin estät hajujen leviämisen jääkaapissa ja varmistat myös pakastettujen elintarvikkeiden paremman säilytyksen.
- Vähärasvaiset elintarvikkeet säilyvät paremmin ja pitempään rasvaisiin verrattuna. Suola lyhentää ruoan säilytysaikaa.
- Älä koskaan laita lämmintä ruokaa pakastimeen. Kuumien ruokien jäähdyttäminen ennen pakastamista säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä pakasta osittain sulatettuja elintarvikkeita uudelleen.
- **Huomaa:** Älä laita pulloitettuja ruokia tai juomia pakastelokeroon.
- Parhaan suorituskyvyn saamiseksi jätä pakastelokeroon riittävästi vapaata tilaa, jotta ilma kiertää pakkausten ympärillä. Jätä riittävästi tilaa myös eteen, jotta ovi sulkeutuu tiiviisti.

Vinkkejä pakastettujen ruokien säilyttämiseen

Tämä kylmälaite toimii parhaiten, kun toimit seuraavasti:

- Varmista, että valmispakasteet on säilytetty kaupassa asianmukaisesti.
- Laita pakasteet pakastelokeroon mahdollisimman nopeasti ostoksilla käynnin jälkeen.
- Älä avaa ovea usein, äläkä jätä sitä auki pidemmäksi aikaa kuin on tarpeen.
- Sulatettu pakaste pilaantuu nopeasti, eikä sitä saa pakastaa uudelleen.
- Älä ylitä ruoan valmistajan ilmoittamaa viimeistä käyttöpäivää.

Asennus

VAROITUS! Ennen kuin asennat laitteen, lue huolellisesti Turvallisuus ja takuu -esitteen turvallisuustiedot.

Asennuksen tarkastuslista

- Ovi
- ☐ Ovi tiivistää kaapin kaikista sivuista
 - ☐ Ovi on vaakasuorassa
- Vaaitus
- ☐ Jääkaappi on vaakasuorassa
- Sähkövirta
- ☐ Odota 4 tuntia
 - ☐ Kotitalouden virransyöttö on kytketty päälle

- ☐ Jääkaappi on yhdistetty virransyöttöön Lopputarkastukset
- ☐ Pakkausmateriaalit on poistettu
- ☐ Jääkaapin lämpötila asetettu

Paikoilleen asettaminen

- Noudata laitteen asentamisessa erillisiä asennusohjeita.
- Asenna tämä laite paikkaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua ilmastoluokkaa. Tämä varmistaa laitteen oikean toiminnan. Ilmastoluokkien selitys on seuraava:

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila-alue
SN	10–32°C
N	16–32°C
ST	16–38°C
T	16–43°C

- "SN" ilmaisee, että tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 10–32°C.
- "N" ilmaisee, että tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 16–32°C.
- "ST" ilmaisee, että tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 16–38°C.
- "T" ilmaisee, että tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 16–43°C.

❶ Joissakin malleissa saattaa esiintyä tiettyjä toiminnallisia ongelmia, jos niitä käytetään määritettyjen lämpötila-alueiden ulkopuolella. Oikea toiminta voidaan taata vain määritettyjen lämpötila-alueiden sisällä. Jos sinulla on epäilyksiä asennuksesta, ota yhteyttä myyjään, asiakaspalveluumme tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

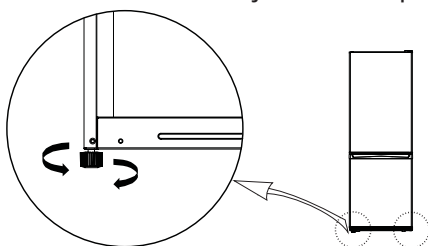
Sijainti

Parhaan toiminnan takaamiseksi asenna kylmälaite etäälle lämmönlähteistä, kuten patterit, lämminvesivaraajat ja suora auringonvalo. Varmista, että ilma kiertää vapaasti jääkaapin takana.

Laitteen vaakasuojaan asettaminen

Jos laite on kallellaan johonkin suuntaan, säädä kahta jalkaa laitteen edessä laitteen saamiseksi vaakasuojaan. Tarkemmat ohjeet löytyvät erillisestä asennusohjeesta.

1. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta.
2. Nosta laitetta kääntämällä jalkaa myötäpäivään. Laske laitetta kääntämällä jalkaa vastapäivään.



Laitteen puhdistaminen

Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa puhdista laite uuden tuotteen tyypillisen hajun poistamiseksi.

1. Varmista, että laite on irrotettu virransyötöstä.
2. Pyyhi sisäpuoli pehmeällä kostealla liinalla.
3. Pese kaikki sisäosat lämpimällä vedellä ja neutraalilla saippualla ja kuivaa sitten huolellisesti.

HUOMIO!

Älä käytä hankaavia, klooripitoisia tai happamia puhdistusaineita tai liuottimia.

- Älä käytä raapivia tai hankaavia sieniä. Metallipinnat voivat syöpyä.
- Älä pese varusteita astianpesukoneessa. Ne voivat vääntyä.

Sähkökytkentä

⚠ **HUOMIO!** Kaikki laitteen asennukseen tarvittavat sähkötyöt saa suorittaa vain ammattitaitoinen sähköasentaja tai vastaava pätevä henkilö.

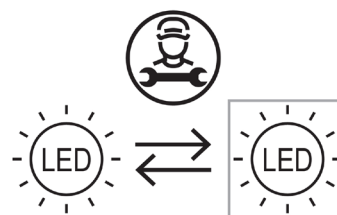
⚠ **VAROITUS!** Tämä laite on maadoitettava. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, mikäli näitä turvallisuusohjeita ei ole noudatettu. Tämä kylmälaite on ETY:n direktiivien mukainen.

Lampun vaihtaminen

Laite on varustettu LED-lampulla sisätilan valaisua varten.

Vain valtuutettu teknikko saa vaihtaa valaistuslaitteen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos haluat nopeamman huollon, tutustu aina Turvallisuus ja takuu -lehtisen tai täydellisen käyttöoppaan lopussa olevaan valtuutettujen huoltoliikkeiden täydelliseen luetteloon ja soita vastaaviin puhelinnumeroihin.

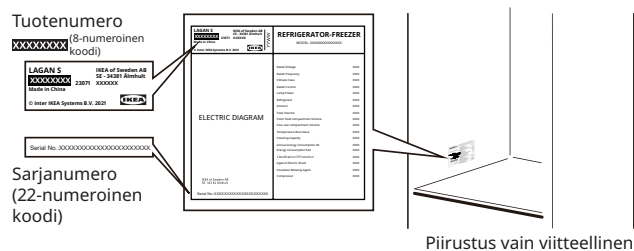


Tekniset tiedot

Tuotteen luokka	
Tuotteen tyyppi	Jääkaappi-pakastin
Asennustyyppi	Vapaasti seisova
Tuotteen mitat	
Korkeus	1500 mm
Leveys	470 mm
Syvyys	515 mm
Nettobilavuus	
Jääkaappi	115,0 L
Pakastin	59,0 L
Sulatusjärjestelmä	
Jääkaappi	Manuaalinen
Pakastin	Manuaalinen
Muut tekniset tiedot	
Tähtiluokitus	
Lämpötilan kohoamisaika	8 tuntia
Energiankulutus	195 kWh/vuosi
Melutaso	38 dB (A)
Energialuokka	E
Nimellisjännite	220–240 V~
Nimellistaajuus	50 Hz
Valolähteen energiatehokkuusluokka	Vapautus

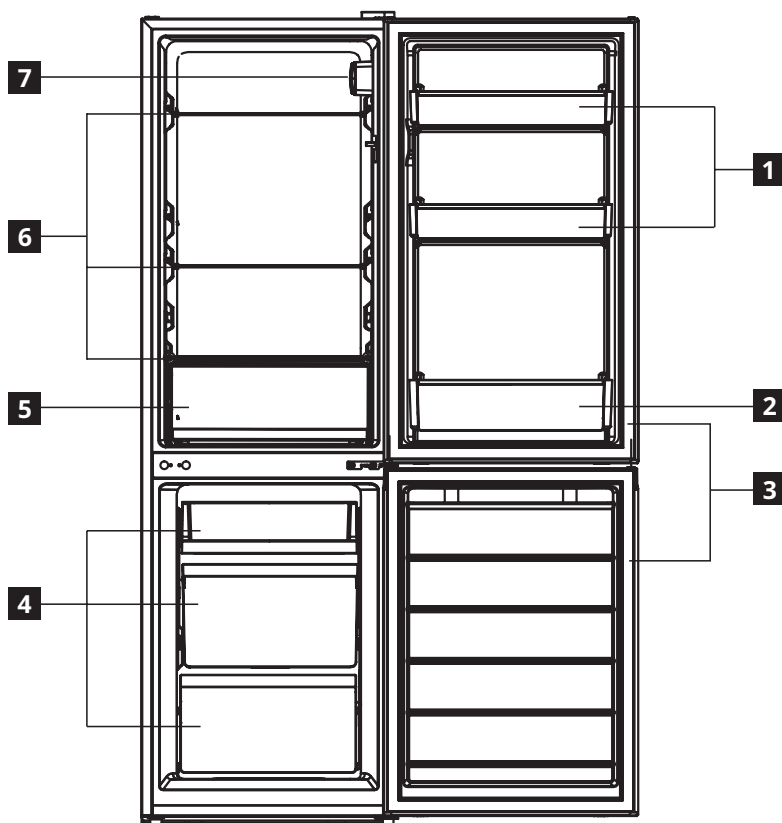
Huomaa: Tuotetietokannan tuotetietoihin pääsee käsiksi skannaamalla EPREL-etiketissä olevan QR-koodin.

① Tuotteen numero ja sarjanumero sijaitsevat arvokilvessä laitteen sisällä vasemmalla puolella.



Beskrivning av produkten

Produktöversikt



- 1** Dörrhyllor
- 2** Flaskhylla
- 3** Dörrtätningar
- 4** Fryslådor

- 5** Grönsakslåda
- 6** Glashyllor
- 7** Kontrollpanel

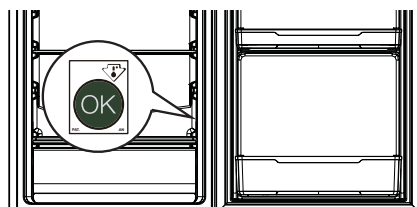
Användning för första gången

Anslut apparaten till strömförsörjningen. De bästa förvaringstemperaturerna för livsmedel är redan fabriksinställda (medelhög). Hyllornas placering i kylskåpet har ingen inverkan på en effektiv energianvändning.

Obs: Efter att apparaten har slagits på behöver den 4–5 timmar för att uppnå korrekt temperatur för att förvara en typisk volym mat.

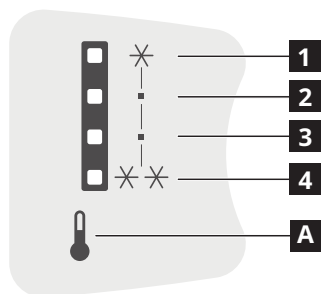
Viktigt!

I enlighet med bestämmelser i vissa länder måste den vara försedd med en speciell enhet (se bilden nedan) placerad i kylskåpets nedre del för att indikera den kallaste zonen i den.



Drift

Kontrollpanel



1 Indikator för 8 °C

2 Indikator för 6 °C

3 Indikator för 4 °C

4 Indikator för 2 °C

A Knapp för temperaturinställning

Obs: Använd inte vassa föremål för att använda kontrollpanelen. Detta kan repa eller skada kontrollpanelen.

Slå på

När strömkontakten ansluts till ett eluttag slås apparaten på och börjar arbeta.

Display

I händelse av ett fel på temperatursensor blinkar motsvarande indikatorer.

Indikatorstatus	Fel
Indikatorn för 8 °C (1) blinkar.	Fel på sensorn för kylskåpets temperatur
Indikatorn för 4 °C (3) blinkar.	Fel på sensorn för omgivningstemperatur
Indikatorn för 6 °C (2) blinkar.	Fel på sensorn för kylskåpets avfrostningstemperatur

Obs: Om indikatorn blinkar på grund av ett fel ska du kontakta servicecentret.

Ställa in temperaturen

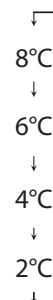
Rekommenderad temperatur
Kylskåpet: +4 °C (fabriksinställning)

- Du kan ställa in temperaturen i kylskåpet med kontrollpanelen.
- Du kan inte direkt ställa in temperaturen i frysen. Ju kallare kylskåpet är, desto kallare är dock även frysen.
- Den här apparaten har ingen minnesfunktion. När apparaten kopplas in ställs den alltid in på temperaturen 4 °C.

Temperaturen kan ställas in genom att trycka på knappen för temperaturinställning **A** en eller flera gånger till indikatorn för önskad inställd temperatur tänds. Apparaten börjar arbeta enligt den nya inställda temperaturen inom 15 sekunder.

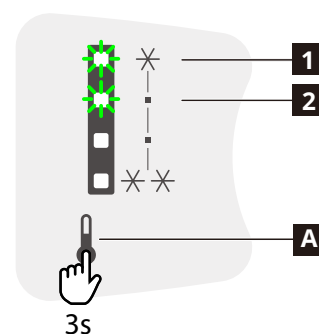
Tips:

- Ju lägre inställd temperatur, desto längre tid kan maten förvaras säkert och desto mer elektricitet förbrukar apparaten.
- Ju högre inställd temperatur, desto snabbare blir maten som förvaras dålig och desto mindre elektricitet förbrukar apparaten.



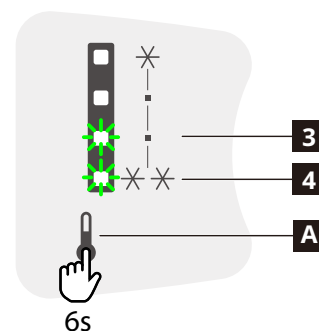
Snabbkylningsläge

- Tryck på och håll knappen för temperaturinställning **A** nedtryckt i tre sekunder för att aktivera apparatens snabbkylningsläge. De två övre indikatorerna (**1** och **2**) tänds och apparaten aktiverar snabbkylningsläget inom 15 sekunder.
- Apparaten inaktiverar automatiskt snabbkylningsläget efter sex timmar. Tryck på knappen för temperaturinställningen **A** för att avsluta det här läget tidigare.



Snabbfrysningsläge

- Tryck på och håll knappen för temperaturinställning **A** nedtryckt i sex sekunder för att aktivera apparatens snabbfrysningsläge. De två nedre indikatorerna (**3** och **4**) tänds och apparaten aktiverar snabbfrysningsläget inom 15 sekunder.
- Apparaten inaktiverar automatiskt snabbfrysningsläget efter 40 timmar. Tryck på knappen för temperaturinställningen **A** för att avsluta det här läget tidigare.



Stänga av

Dra ut stickkontakten ur eluttaget för att stänga av apparaten.

Kylskåpets utrymme

Tips för kylning av färska livsmedel

- Täck över eller förpacka maten, särskilt om den har en stark smak;
- Placera maten så att luften kan cirkulera fritt runt den.
- Uppnå bäst prestanda genom att lämna tillräckligt med utrymme i kylskåpet för att luft ska kunna cirkulera runt förpackningarna. Lämna också tillräckligt utrymme på framsidan så att dörren kan stängas ordentligt.
- Förvara inte varm mat eller flyktiga vätskor i kylskåpet;
- Kött (alla typer): linda in i en lämplig förpackning och placera det på glashyllan ovanför grönsakslådan. Förvara kött i högst 1–2 dagar.
- Tillagad mat och kalla rätter: täck och placera på valfri hylla.
- Frukt och grönsaker: rengör noggrant och lägg i grönsakslådan. Bananer, potatis, lök och vitlök får inte förvaras i kylan om de inte är förpackade.
- Smör och ost: Placera i en speciell lufttät behållare eller linda in aluminiumfolie eller en polyetenpåse för att utesluta så mycket luft som möjligt.
- Flaskor: stäng med lock och placera på dörrhyllorna.

Avfrostning av frysfacket

Tips för att frysa färsk mat

- Mängden livsmedel som kan frysas in under 24 timmar anges på typskylten.
- Vid första uppstart eller efter en period utan användning bör du låta apparaten vara i drift under minst två timmar på den kallaste inställningen innan varor läggs i facket.
- Låt inte färsk, ej infrost mat komma i kontakt med redan infrost mat för att temperaturen inte skall öka i den infrysade maten.
- Slå in mat för att skydda den från vatten, fukt eller kondens. Detta förhindrar att eventuella lukter sprids i kylskåpet samtidigt som det säkerställer bättre förvaring av fryst mat.
- Magra matvaror håller sig bättre och längre än feta. Salt minskar livslängden på matvaror.
- Placera aldrig varm mat i frysen. Att kyla varm mat före den fryses sparar på energi och förlänger apparatens livslängd.
- Frys inte in delvis upptinad mat igen.

- **Obs:** Lägg aldrig buteljerad mat eller dryck i frysfacket.
- Uppnå bäst prestanda genom att lämna tillräckligt med utrymme i frysfacket för att luft ska kunna cirkulera runt förpackningarna. Lämna också tillräckligt utrymme på framsidan så att dörren kan stängas ordentligt.

Tips för förvaring av fryst mat

Observera följande för att utnyttja produktens prestanda på bästa sätt:

- Kontrollera att kommersiellt infrysade matvaror har förvarats på rätt sätt av återförsäljaren.
- Se till att frysa livsmedel transporteras från livsmedelsbutiken till frysfacket på kortast möjliga tid.
- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än absolut nödvändigt.
- När fryst mat tinas upp försämras den snabbt och får inte frysas in på nytt.
- Överskrid inte den förvaringsperiod som anges av tillverkaren.

Installation

⚠ VARNING! Läs säkerhetsinformationen i säkerhets- och garantihäftet noggrant innan apparaten monteras.

Installationschecklista

Dörr

- ☐ Dörren tätar helt mot skåpet på alla sidor
- ☐ Dörren är i nivå och justerad

Nivellera

- ☐ Kylskåpet är nivellerat

Elektrisk energi

- ☐ Vänta 4 timmar
- ☐ Husets ström är på
- ☐ Kylskåpet är anslutet

Slutliga kontroller

- ☐ Att förpackningsmaterial har tagits bort
- ☐ Kylskåpstemperatur inställd

Placering

- Följ de separata monteringsanvisningarna för att montera den här produkten.
- Installera apparaten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på dess typskylt. Detta garanterar apparatens korrekta funktion. Förklaring av klimatklasser är som följer:

Klimatklass	Intervall på rumstemperatur
SN	+10 °C till +32 °C
N	+16 °C till +32 °C
ST	+16 °C till +38 °C
T	+16 °C till +43 °C

- "SN" indikerar att detta kylskåp är avsett att användas vid omgivningstemperaturer från 10 till 32 °C.
 - "N" indikerar att detta kylskåp är avsett att användas vid omgivningstemperaturer från 16 till 32 °C.
 - "ST" indikerar att detta kylskåp är avsett att användas vid omgivningstemperaturer från 16 till 38 °C.
 - "T" indikerar att detta kylskåp är avsett att användas vid omgivningstemperaturer från 16 till 43 °C.
- ❶ För vissa modeller av apparater kan vissa funktionella problem uppstå när de arbetar utanför de indikerade temperaturintervallen. Korrekt funktionalitet kan endast garanteras inom det indikerade temperaturintervallet. Kontakta leverantören, vår kundservice eller närmaste auktoriserade serviceverkstad om du är osäker på monteringen.

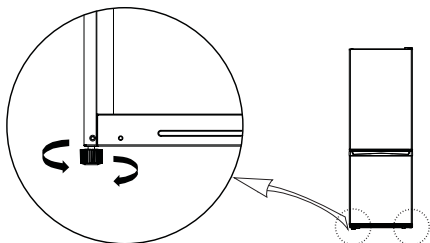
Plats

För att säkerställa bästa prestanda ska produkten monteras på ett säkert avstånd från värmekällor såsom element, varmvattenberedare och direkt solljus. Se till att luft kan cirkulera fritt runt skåpets baksida.

Nivellera apparaten

Om apparaten lutar på något sätt ska du justera höjden de två främre fötterna för att nivellera den. Se de separata monteringsanvisningarna för detaljerade anvisningar.

1. Koppla bort produktens stickkontakt från eluttaget.
2. Vrid foten medurs för att höja produkten. Vrid foten moturs för att sänka apparaten.



Rengöra apparaten

Innan apparaten används för första gången ska den rengöras för att ta bort den typiska lukten som kommer från en helt ny produkt.

1. Garantera att apparaten är bortkopplad från eluttaget.
2. Torka av insidan med en mjuk och torr trasa.
3. Diska de interna tillbehören med ljummet vatten och neutral tvål. Torka dem sedan noggrant.

VARNING!

Använd inte slipande eller sura rengöringsmedel eller lösningsmedel. De får inte heller innehålla klorid.

- Använd inte skurande eller slipande svampar. Metallytorna kan korrodera.
- Rengör aldrig tillbehören i en diskmaskin. De kan bli deformerade.

Elanslutning

⚠ VARNING! Allt elektriskt arbete som krävs för att montera denna apparat ska utföras av en behörig elektriker eller behörig person.

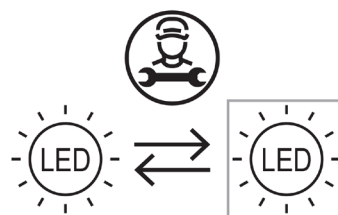
⚠ VARNING! Denna produkt måste vara jordad. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till dödsfall, brand eller elektrisk stöt.

Tillverkaren avvisar allt ansvar om dessa säkerhetsåtgärder inte följs. Apparaten uppfyller EEC-direktiven.

Byta lampan

Produkten är utrustad med en LED-lampa för innerbelysning.

Endast en auktoriserad tekniker får byta ut belysningen. Kontakta ett auktoriserat servicecenter. För snabbare service ska du se den fullständiga listan över auktoriserade servicecenter i slutet av säkerhets- och garantihäftet eller den fullständiga bruksanvisningen, och ringa det telefonnummer som passar dig bäst.

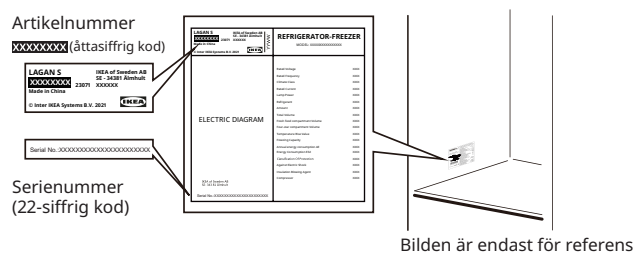


Teknisk information

Produktkategori	
Produkttyp	Kylskåp – Frys
Installationstyp	Fristående
Produktens mått	
Höjd	1500 mm
Bredd	470 mm
Djup	515 mm
Nettovolym	
Kylskåp	115,0 L
Frysack	59,0 L
Avfrostningssystem	
Kylskåp	Manuell
Frysack	Manuell
Övriga specifikationer	
Stjärnmärkning	
Tid för höjning av temperaturen	8 timmar
Energiförbrukning	195 kWh/år
Ljudnivå	38 dB(A)
Energiklass	E
Märkspänning	220-240 V~
Märkfrekvens	50 Hz
Ljuskällans energieffektivitetsklass	Undantaget

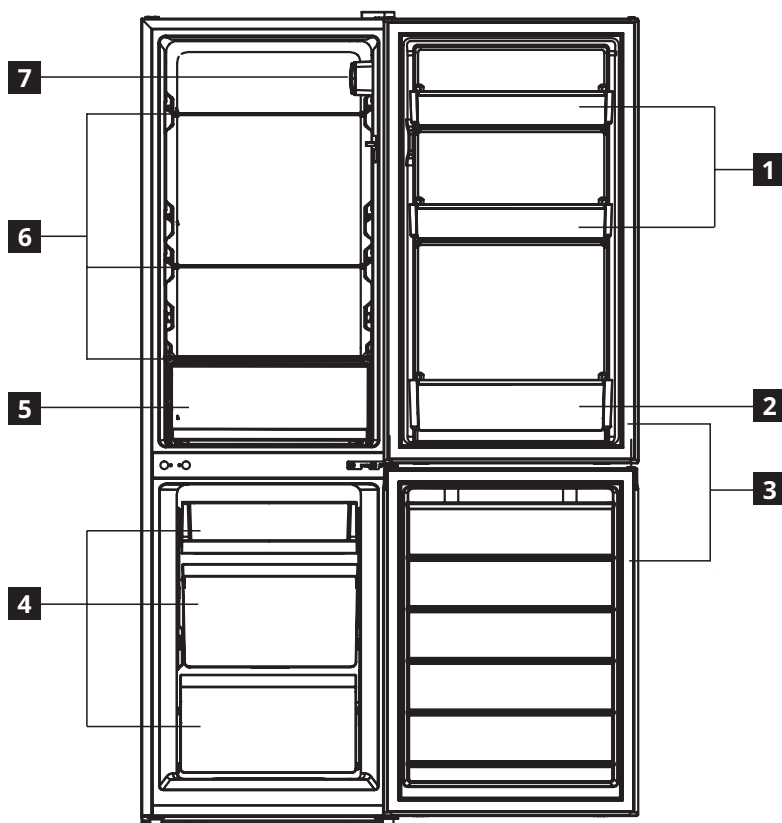
Obs: Information om produkten i produkt databasen kan erhållas genom att skanna QR-koden på EPREL-etiketten.

① Artikelnumret och serienumret finns på typskylten på apparatens inre vänstra sida.



Descrição do Produto

Descrição geral do produto



- 1** Prateleiras da porta
- 2** Prateleira para garrafas
- 3** Juntas da porta
- 4** Gavetas do congelador

- 5** Gaveta para vegetais
- 6** Prateleiras de vidro
- 7** Painel de controlo

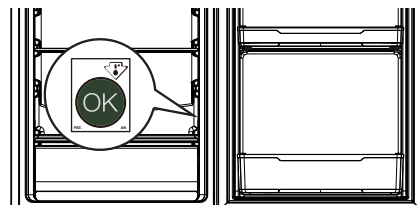
Primeira utilização

Ligue o eletrodoméstico à alimentação. As temperaturas ideais de conservação dos alimentos já vêm reguladas de fábrica (intermédias). O posicionamento das prateleiras no frigorífico não tem qualquer impacto na utilização eficiente da energia.

Nota: Depois de ser ligado, o aparelho precisa de 4-5 horas para atingir a temperatura correta para armazenar um volume típico de alimentos.

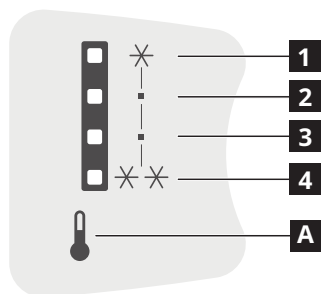
Importante!

De acordo com os regulamentos de alguns países, é necessário providenciar um dispositivo especial (ver figura abaixo), colocado na parte inferior do compartimento do frigorífico para indicar a zona mais fria.



Funcionamento

Painel de controlo



- 1** Indicador de 8 °C
- 2** Indicador de 6 °C
- 3** Indicador de 4 °C
- 4** Indicador de 2 °C
- A** Botão de regulação da temperatura

Nota: Não utilize objetos afiados para operar o painel de controlo. Estes podem riscar ou danificar o painel de controlo.

Ligar

Quando ligar a ficha de alimentação a uma tomada elétrica, o eletrodoméstico liga-se e começa a funcionar.

Ecrã

Em caso de avaria do sensor de temperatura, os indicadores correspondentes ficam intermitentes.

Estado dos indicadores	Avaria
O indicador de 8 °C (1) está a piscar.	Avaria do sensor de temperatura do frigorífico
O indicador de 4 °C (3) está a piscar.	Avaria do sensor de temperatura ambiente
O indicador de 6 °C (2) está a piscar.	Falha do sensor da temperatura de descongelação do frigorífico

Nota: Se houver uma falha de intermitência, contacte o centro de assistência técnica.

Regulação da temperatura

Temperatura recomendada
Compartimento de refrigeração: +4 °C (definição de fábrica)

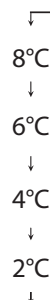
- É possível regular a temperatura do compartimento de refrigeração através do painel de controlo.
- Não é possível regular diretamente a temperatura do compartimento de congelação. Mas quanto mais frio estiver o compartimento de refrigeração, mais frio estará o compartimento de congelação.

- Este eletrodoméstico não dispõe de uma função de memória. Depois de o ligar, define sempre a temperatura para 4 °C.

Para regular a temperatura, prima uma ou mais vezes o botão de regulação da temperatura **A** até que o indicador da temperatura desejada se acenda. O aparelho funciona de acordo com a nova temperatura definida em 15 segundos.

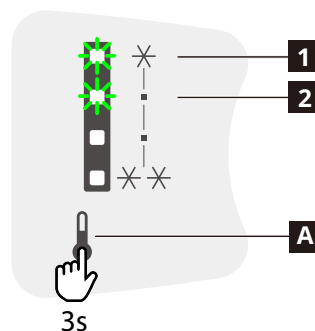
Sugestões:

- quanto mais baixa for a temperatura definida, mais tempo pode guardar os alimentos em segurança e mais eletricidade o aparelho consome.
- Quanto mais elevada for a temperatura definida, mais rapidamente os alimentos armazenados se deterioram e menos eletricidade o aparelho consome.



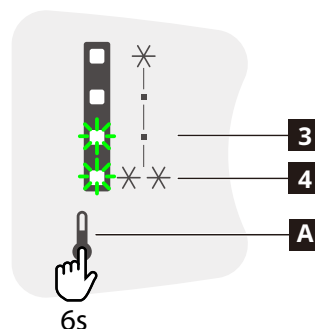
Modo de super refrigeração

- Para colocar o aparelho em modo de super frio, prima e mantenha premido o botão de regulação da temperatura **A** durante 3 segundos. Os dois indicadores superiores (**1** e **2**) acendem-se e o aparelho entra no modo de super refrigeração em 15 segundos.
- O aparelho sai automaticamente do modo de super refrigeração após 6 horas. Para sair mais cedo deste modo, prima o botão de regulação da temperatura **A**.



Modo de super congelação

- Para colocar o aparelho em modo de super congelamento, prima e mantenha premido o botão de regulação da temperatura durante **A** 6 segundos. Os dois indicadores inferiores (**3** e **4**) acendem-se e o aparelho entra no modo de super congelamento em 15 segundos.
- O aparelho sai automaticamente do modo de super congelação após 40 horas. Para sair mais cedo deste modo, prima o botão de regulação da temperatura **A**.



Desligar

Para desligar o eletrodoméstico e desligue a ficha da tomada.

Compartimento do frigorífico

Sugestões para a refrigeração de alimentos frescos

- Tape ou embrulhe os alimentos, especialmente se estes emitirem odores fortes.
- Posicione os alimentos de forma a que o ar possa circular livremente em volta dos mesmos.
- Para o máximo desempenho, deixe espaço suficiente no compartimento do frigorífico para o ar circular em volta das embalagens. Deixe também espaço suficiente na parte dianteira para a porta fechar corretamente.
- Não guarde alimentos quentes ou líquidos a emitir vapores no frigorífico.
- Carne (todos os tipos): embrulhe em sacos adequados e guarde-os na prateleira de vidro por cima da gaveta para vegetais. Guarde a carne, no máximo, durante 1-2 dias.
- Alimentos cozinhados e pratos frios: tape-os e coloque-os em qualquer prateleira.
- Frutas e legumes: limpe bem e coloque na gaveta de legumes. As bananas, batatas, cebolas e alho não podem ser guardados no frigorífico se não estiverem embalados.
- Manteiga e queijo: coloque num recipiente hermético especial ou embrulhado em folha de alumínio ou num saco de polietileno, tentando excluir o máximo de ar possível.
- Garrafas: feche com tampas e coloque nos porta-garrafas das portas.

Compartimento do congelador

Conselhos para congelar alimentos frescos

- A quantidade de alimentos frescos que podem ser congelados num prazo de 24 horas está indicada na placa de características.
- No primeiro arranque ou após um período de inatividade, deixe o eletrodoméstico trabalhar durante, pelo menos, 2 horas na definição mais fria antes de colocar os produtos no compartimento.
- Não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com alimentos já congelados, a fim de evitar um aumento da temperatura dos últimos.
- Embrulhe os alimentos para os proteger de qualquer água, humidade ou condensação; isto evitará a propagação de quaisquer odores no frigorífico, assegurando também uma melhor conservação dos alimentos congelados.
- Os alimentos magros conservam-se melhor do que os alimentos gordos; o sal reduz a capacidade de preservação da comida.
- Nunca coloque alimentos quentes no congelador. Deixar os alimentos quentes arrefecer antes de os congelar poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não volte a congelar alimentos parcialmente descongelados.
- **Nota:** Nunca coloque alimentos ou bebidas engarrafados no compartimento para alimentos congelados.

- Para o máximo desempenho, deixe espaço suficiente no compartimento para alimentos congelados para o ar circular em volta das embalagens. Deixe também espaço suficiente na parte dianteira para a porta fechar corretamente.

Conselhos para armazenar alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste eletrodoméstico deve:

- certificar-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo revendedor;
- certificar-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o compartimento para alimentos congelados no espaço de tempo mais curto possível;
- Não abra a porta frequentemente nem a deixe aberta mais do que o tempo absolutamente necessário.
- uma vez descongelada, a comida deteriora-se rapidamente e não pode ser novamente congelada;
- não exceder o período de armazenamento indicado pelo fabricante da comida.

Instalação

⚠ AVISO! Antes de instalar o eletrodoméstico, leia atentamente as informações de segurança no folheto de Segurança e Garantia.

Lista de verificação de instalação

Porta

- ☐ A porta veda completamente o frigorífico em todos os lados
- ☐ A porta está nivelada

Nivelamento

- ☐ O frigorífico está nivelado

Energia elétrica

- ☐ Aguarde 4 horas
- ☐ Energia doméstica ligada
- ☐ Frigorífico ligado à tomada

Verificações finais

- ☐ Material de transporte removido
- ☐ Temperatura do frigorífico definida

Posicionamento

- Siga as Instruções de montagem separadas para proceder à instalação deste eletrodoméstico.
- Instale este equipamento num local onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa sinalética do equipamento. Isto garante o funcionamento correto do eletrodoméstico. A explicação das classes térmicas é a seguinte:

Classe climática	Intervalo de temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

- "SN" indica que este eletrodoméstico refrigerador se destina a ser utilizado em temperaturas ambientes que variam entre os 10 °C e os 32 °C.
- "N" indica que este eletrodoméstico refrigerador se destina a ser utilizado em temperaturas ambientes que variam entre os 16 °C e os 32 °C.
- "ST" indica que este eletrodoméstico refrigerador se destina a ser utilizado em temperaturas ambientes que variam entre os 16 °C e os 38 °C.
- "T" indica que este eletrodoméstico refrigerador se destina a ser utilizado em temperaturas ambientes que variam entre os 16 °C e os 43 °C.

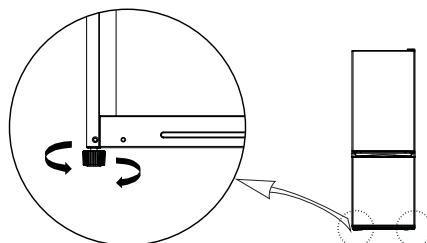
- i** Para alguns modelos de aparelhos, podem ocorrer alguns problemas de funcionamento quando estes funcionam fora dos intervalos de temperatura especificados. O funcionamento correto só pode ser garantido dentro do intervalo de temperaturas especificado. Se tiver dúvidas quanto à instalação, contacte o seu revendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de assistência autorizado mais próximo.

Localização

Para assegurar o melhor desempenho, instale o eletrodoméstico longe de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras e luz solar direta. Certifique-se de que o ar pode circular livremente à volta da parte traseira do recetáculo.

Nivelar o eletrodoméstico

- Se o aparelho aparentar estar inclinado, ajuste a altura dos dois pés frontais do mesmo, de forma a nivelá-lo. Consulte as Instruções de montagem separadas para obter informações detalhadas.
1. Desligue a ficha do eletrodoméstico da tomada elétrica.
 2. Gire o pé no sentido dos ponteiros do relógio para elevar o aparelho. Gire o pé no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para baixar o aparelho.



Limpar o eletrodoméstico

Antes de utilizar o eletrodoméstico pela primeira vez, limpe-o para eliminar o cheiro característico de um produto novo.

1. Certifique-se de que o eletrodoméstico está desligado da rede elétrica.
2. Limpe o interior com um pano macio e húmido.
3. Lave os acessórios internos com água morna e um pouco de sabão neutro e depois seque bem.

ATENÇÃO!

Não utilize agentes de limpeza ou solventes abrasivos, à base de cloro ou ácidos.

- Não utilize esponjas de limpeza ou abrasivas. As superfícies metálicas podem sofrer corrosão.
- Nunca limpe os acessórios com uma máquina de lavar louça. Estes podem ficar deformados.

Ligação elétrica

⚠ ATENÇÃO! Todos os trabalhos elétricos necessários para instalar este eletrodoméstico devem ser realizados por um electricista qualificado ou pessoa competente.

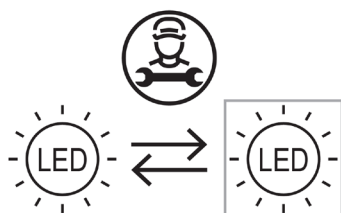
⚠ AVISO! Este aparelho tem de ser ligado à terra. A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

O fabricante declina quaisquer responsabilidades em caso de inobservância destas medidas de segurança. Este eletrodoméstico está em conformidade com as Diretivas E.E.C.

Substituir a lâmpada

O eletrodoméstico está equipado com uma lâmpada LED para iluminação do interior.

A substituição do aparelho de iluminação só pode ser efetuada por um técnico autorizado. Contacte o seu Centro de assistência autorizado. Para uma assistência mais rápida, consulte sempre a lista completa dos Centros de Assistência Autorizados que se encontra no final do folheto de Segurança e Garantia ou no manual do utilizador e ligue para os números de telefone correspondentes.

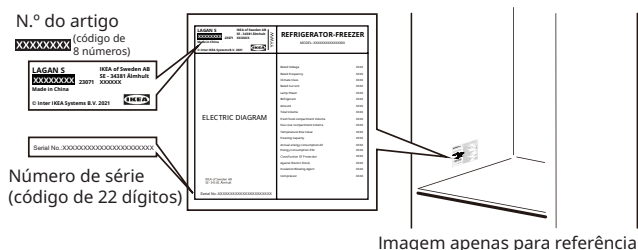


Informação técnica

Categoria do produto	
Tipo de produto	Frigorífico - Congelador
Tipo de instalação	Autónoma
Dimensões do produto	
Altura	1500 mm
Largura	470 mm
Profundidade	515 mm
Volume líquido	
Frigorífico	115,0 l
Congelador	59,0 l
Sistema de descongelamento	
Frigorífico	Manual
Congelador	Manual
Outras especificações	
Classificação por estrelas	
Tempo para aumento da temperatura	8 horas
Consumo de energia	195 kWh/ano
Nível de ruído	38 dB(A)
Classe energética	E
Tensão nominal	220 - 240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Fonte de luz da classe de eficiência energética	Isento

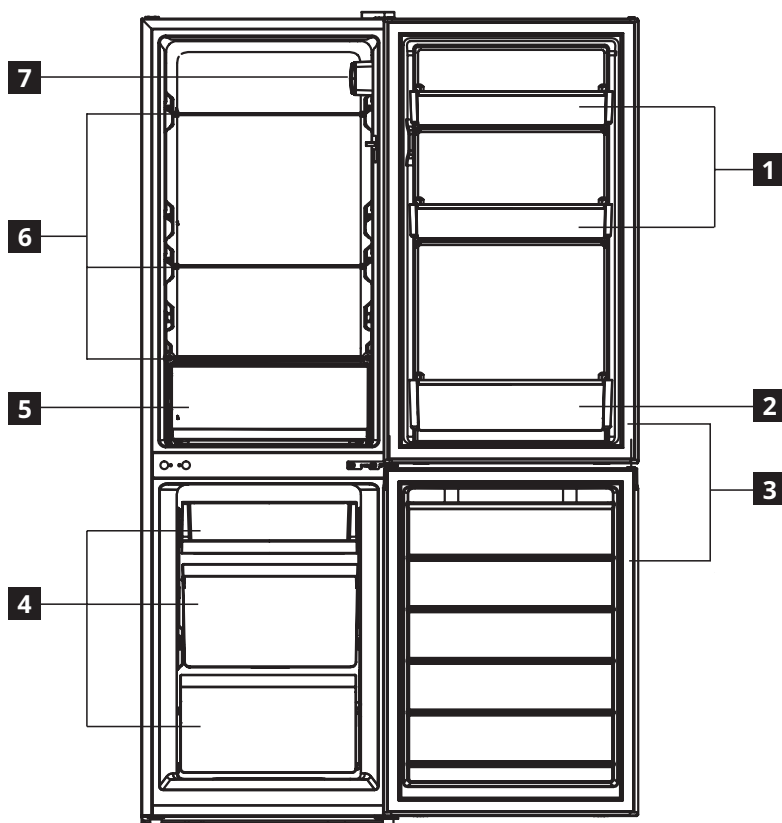
Nota: As informações sobre o produto na base de dados de produtos podem ser acedidas através da leitura do código QR no rótulo EPREL.

❶ O número do artigo e o número de série estão situados na placa de potência no lado esquerdo interior do eletrodoméstico.



Descripción del aparato

Descripción del producto



- 1** Bandejas de la puerta
- 2** Bandeja para botellas
- 3** Juntas de la puerta
- 4** Cajones del congelador

- 5** Cajón de verduras
- 6** Bandejas de cristal
- 7** Panel de control

Primer uso

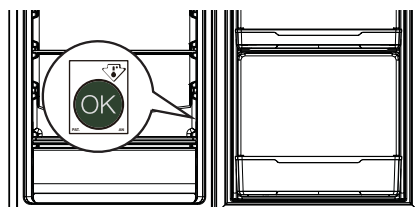
Conecte el aparato a la toma de corriente. Las temperaturas ideales para el almacenamiento de comida vienen ya seleccionadas de fábrica (intermedias).

La colocación de las bandejas en el compartimento refrigerador no influye en el uso eficiente de la energía.

Nota: Después de encender el aparato necesitará de 4 a 5 horas para alcanzar la temperatura adecuada para almacenar un volumen habitual de alimentos.

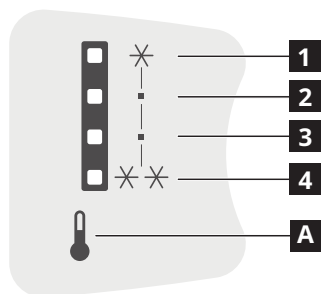
¡Importante!

De acuerdo con las leyes de algunos países, debe estar provisto de un dispositivo especial (véase la figura siguiente) colocado en la parte inferior del frigorífico para indicar la zona más fría del mismo.



Funcionamiento

Panel de control



1 Indicador de 8 °C

2 Indicador de 6 °C

3 Indicador de 4 °C

4 Indicador de 2 °C

A Botón de ajuste de temperatura

Nota: no utilice objetos afilados para utilizar el panel de control, ya que pueden rayar o dañar el panel de control.

Encendido

Cuando conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente, el aparato se encenderá y comenzará a funcionar.

Pantalla

En caso de que se produzca un fallo en el sensor de temperatura, los indicadores correspondientes parpadearán.

Estado del indicador	Fallo
El indicador de 8 °C (1) está parpadeando.	Fallo del sensor de temperatura del refrigerador
El indicador de 4 °C (3) está parpadeando.	Fallo del sensor de temperatura ambiente
El indicador de 6 °C (2) está parpadeando.	Fallo del sensor de temperatura de descongelación del frigorífico

Nota: Si se produce un fallo intermitente, póngase en contacto con el servicio técnico.

Ajustar la temperatura

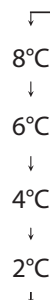
Temperatura recomendada

Compartimento frigorífico: +4 °C (ajuste de fábrica)

- Puede configurar la temperatura del compartimento frigorífico: a través del panel de control.
- No es posible ajustar directamente la temperatura del compartimento congelador. Sin embargo, cuanto más frío esté el compartimento frigorífico, más frío estará el compartimento congelador.

- Este aparato no tiene función de memoria. Después de enchufarlo, la temperatura siempre se ajusta a 4 °C.

Para configurar la temperatura, pulse el botón de configuración de temperatura **A** una o más veces hasta que se ilumine el indicador de la temperatura establecida deseada. El aparato funcionará con la nueva temperatura establecida en 15 segundos.

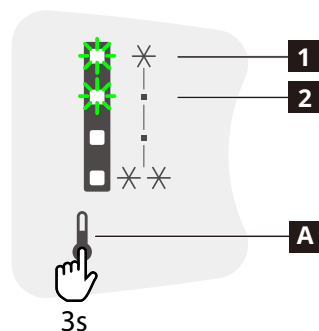


Consejos:

- Cuanto más baja sea la temperatura establecida, más tiempo se podrán almacenar los alimentos de forma segura y más electricidad consumirá el electrodoméstico.
- Cuanto mayor sea la temperatura establecida, más rápido perecerán los alimentos almacenados y menos electricidad consumirán el aparato.

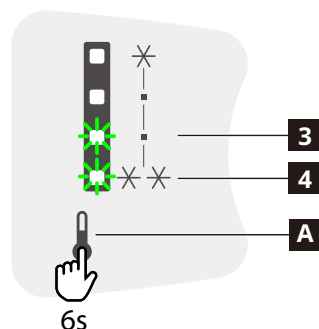
Modo de súper enfriamiento

- Para establecer el aparato en el modo de súper enfriamiento, mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura **A** durante 3 segundos. Los dos indicadores superiores (**1** y **2**) se iluminan y el aparato entra en modo de súper enfriamiento en 15 segundos.
- El aparato saldrá automáticamente del modo de súper enfriamiento después de 6 horas. Para salir antes de este modo, pulse el botón de ajuste de la temperatura **A**.



Modo de súper congelación

- Para poner el aparato en el modo de supercongelación, mantenga pulsado el botón de ajuste de la temperatura **A** durante 6 segundos. Los dos indicadores inferiores (**3** y **4**) se iluminan y el aparato entra en modo de supercongelación en 15 segundos.
- El aparato saldrá automáticamente del modo de supercongelación después de 40 horas. Para salir antes de este modo, pulse el botón de ajuste de la temperatura **A**.



Apagado

Para apagar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Compartimento refrigerador

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

- Cubrir o envolver la comida, especialmente si tiene un sabor fuerte.
- Coloque los alimentos para que el aire pueda circular libremente a su alrededor.
- Para un rendimiento óptimo, deje suficiente espacio en el frigorífico para que circule el aire alrededor de los paquetes. Deje espacio suficiente en la parte frontal para que la puerta pueda cerrarse correctamente.
- No almacenar alimentos calientes o líquidos que se evaporen en el frigorífico.

- Carne (todos los tipos): envolver en un embalaje adecuado y colocar en el estante de vidrio que se encuentra encima del cajón de verduras. Almacenar la carne como máximo de 1 a 2 días.
- Alimentos cocinados y platos fríos: cubrir y colocar en cualquier estante.
- Frutas y verduras: limpiar a fondo y colocar en el cajón de verduras. Los plátanos, patatas, cebollas y ajos no deben guardarse en el frigorífico si no están envasados.
- Mantequilla y queso: colocar en recipientes herméticos especiales o envolver en papel de aluminio o en bolsas de polietileno para evitar la mayor cantidad de aire posible.
- Botellas: cerrar con tapones y colocar en las bandejas de la puerta.

Compartimento congelador

Consejos para congelar alimentos frescos

- La cantidad máxima de alimentos frescos que se puede congelar en 24 horas se muestra en la placa de características;
- Cuando se enciende por primera vez o después de un período de inactividad, antes de introducir los productos en el congelador, deje el aparato en funcionamiento al menos durante 2 horas en una configuración más fría.
- No permita que los alimentos frescos y no congelados toquen los alimentos que ya están congelados, para evitar así un aumento de la temperatura de estos últimos;
- Envuelva los alimentos para protegerlos del agua, de la humedad y de la condensación; de este modo evitará que se extienda cualquier olor por el frigorífico al tiempo que asegura un almacenamiento mejor de la comida congelada.
- Los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos.
- No coloque nunca alimentos calientes en el congelador. Dejar enfriar los alimentos calientes antes de congelarlos ahorra energía y prolonga la vida del aparato.
- No vuelva a congelar alimentos parcialmente descongelados.
- **Nota:** Nunca ponga comida o bebidas embotelladas en el compartimento de alimentos congelados.

- Para un rendimiento óptimo, deje suficiente espacio en el compartimento de comida congelada para que circule el aire alrededor de los paquetes. Deje espacio suficiente en la parte frontal para que la puerta pueda cerrarse correctamente.

Consejos para almacenar alimentos congelados

Para obtener un rendimiento óptimo, siga los siguientes consejos:

- Compruebe que los productos congelados que adquiera hayan sido correctamente almacenados por el vendedor.
- Asegúrese de que los alimentos congelados pasen de la tienda de alimentos al compartimento de alimentos congelados en el menor tiempo posible.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran con rapidez y no se pueden volver a congelar.
- No supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Instalación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de instalar el aparato, lea detenidamente la información de seguridad del folleto Seguridad y garantía.

Lista de verificación de instalación

Puerta

- ☐ La puerta se pega completamente por todos los lados del compartimento
- ☐ La puerta está nivelada

Nivelado

- ☐ El frigorífico está nivelado

Corriente eléctrica

- ☐ Espere 4 horas
- ☐ Corriente doméstica conectada
- ☐ Frigorífico enchufado

Comprobaciones finales

- ☐ Materiales de embalaje eliminados
- ☐ Temperatura del frigorífico seleccionada

Colocación

- Siga las instrucciones de montaje independientes para instalar este dispositivo.
- Instale el aparato en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato. Esto garantiza el correcto funcionamiento del aparato. A continuación se explican las diferentes clases climáticas:

Clase climática	Rango de temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

- SN indica que este frigorífico se ha diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 32 °C.

- N indica que este frigorífico se ha diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 32 °C.

- ST indica que este frigorífico se ha diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 38 °C.

- T indica que este frigorífico se ha diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 43 °C.

- ❗ Para algunos modelos de aparatos, se pueden producir algunos problemas de funcionamiento si se utilizan fuera de los rangos de temperatura especificados. Sólo se puede garantizar el correcto funcionamiento del aparato dentro de los rangos de temperatura especificados.

Si tiene alguna duda sobre la instalación, diríjase al proveedor, a nuestro servicio al cliente o al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

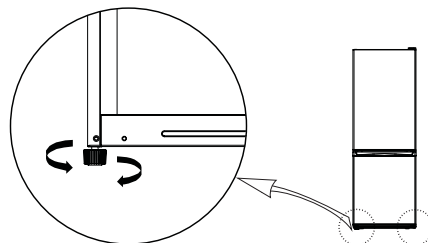
Ubicación

Para garantizar un rendimiento óptimo, instale el aparato lejos de fuentes de calor, como radiadores, calderas y la luz solar directa. Asegúrese de que el aire puede circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato.

Nivelación del aparato

Si el aparato se inclinara, ajuste la altura las dos patas de la parte delantera del aparato para nivelarlo. Consulte las instrucciones de montaje independientes para obtener más información sobre las instrucciones.

1. Desconecte el enchufe de red del aparato de la toma de corriente.
2. Gire el pie hacia la derecha para levantar el aparato. Gire el pie hacia la izquierda para bajar el aparato.



Limpieza del aparato

Antes de utilizar el aparato por primera vez, límpielo para eliminar el olor típico de un producto nuevo.

1. Asegúrese de que el dispositivo está desconectado de la fuente de alimentación.
2. Limpie el interior con un paño suave húmedo.
3. Lave los accesorios interiores con agua tibia y un poco de jabón neutro y séquelos bien a continuación.

¡ATENCIÓN!

No utilice productos de limpieza abrasivos, clorados ni ácidos, ni disolventes.

- No utilice esponjas abrasivas ni corrosivas. Las superficies metálicas pueden corroerse.
- No lave los accesorios en el lavavajillas. Pueden deformarse.

Conexión eléctrica

⚠ ¡ATENCIÓN! Cualquier trabajo eléctrico necesario para instalar este aparato debe ser realizado por un electricista cualificado o una persona competente.

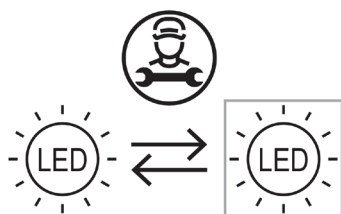
⚠ ¡ADVERTENCIA! Este aparato debe estar conectado a tierra. No seguir estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad si no se llevan a cabo estas medidas de seguridad. Este aparato cumple las directivas de la CEE.

Sustitución de la bombilla

El aparato cuenta con una bombilla LED para iluminación interior.

La luz interna solo podrá ser reemplazada por un técnico autorizado. Póngase en contacto con su centro de servicio técnico autorizado. Para una asistencia técnica más veloz, consulte la lista completa de Centros de Servicio Autorizados que puede encontrar al final del folleto Seguridad y garantía o del manual de usuario, y llame a los números de teléfonos correspondientes.



Información técnica

Categoría de producto	
Tipo de producto	Frigorífico - Congelador
Tipo de instalación	Libre (de pie)
Dimensiones del producto	
Alto	1500 mm
Ancho	470 mm
Fondo	515 mm
Volumen neto	
Frigorífico	115,0 L
Congelador	59,0 L
Sistema de descongelación	
Frigorífico	Manual
Congelador	Manual
Otras especificaciones	
Potencia energética	
Tiempo de subida de temperatura	8 horas
Consumo de energía	195 kWh/año
Nivel de ruido	38 dB(A)
Clase energética	E
Voltaje nominal	220 - 240 V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Fuente de iluminación de clase de eficiencia energética	Exento

Nota: Puede accederse a la información sobre el producto en la base de datos de productos, escaneando el código QR en la etiqueta EPREL.

❶ El número de artículo y el número de serie se muestran en la placa de características del lateral interior izquierdo del aparato.

Número de artículo

XXXXXXXX (código de 8 dígitos)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Número de serie

(código de 22 dígitos)

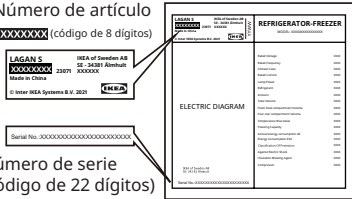
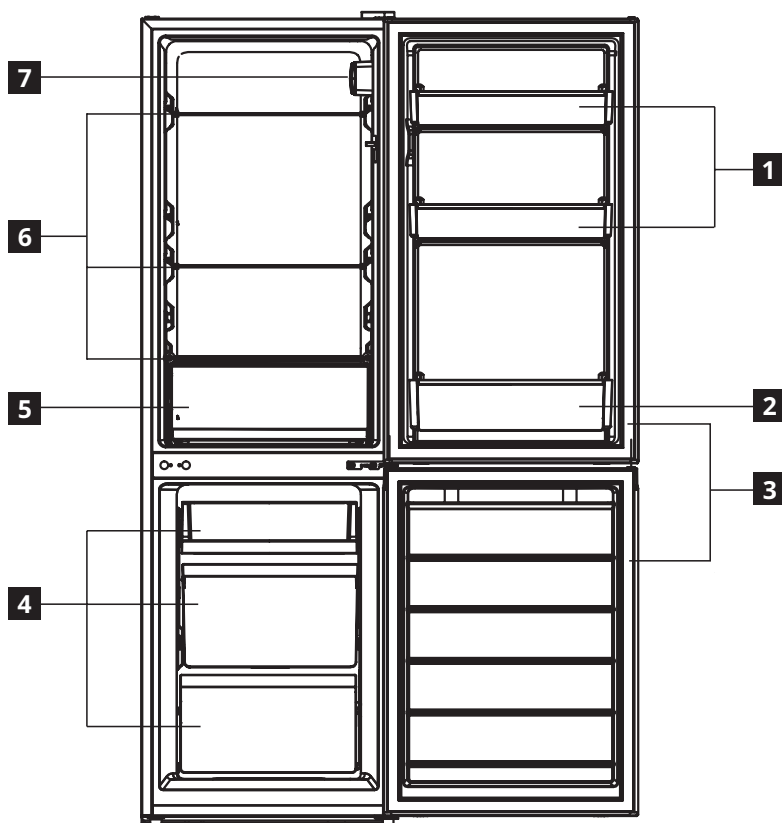


Imagen solo de referencia

Περιγραφή προϊόντος

Επισκόπηση προϊόντος



- 1** Ράφια πόρτας
- 2** Ράφι φιαλών
- 3** Λάστιχα πόρτας
- 4** Συρτάρια κατάψυξης

- 5** Συρτάρι λαχανικών
- 6** Ράφια από γυαλί
- 7** Πίνακας ελέγχου

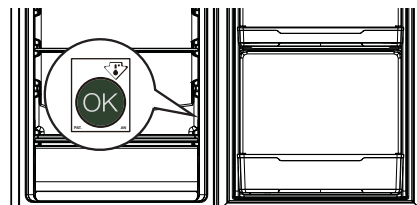
Πρώτη χρήση

Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία. Οι ιδανικές θερμοκρασίες αποθήκευσης τροφίμων είναι ήδη ρυθμισμένες εργοστασιακά (μέσες). Η τοποθέτηση των ραφιών στο ψυγείο δεν επηρεάζει την αποδοτική χρήση της ενέργειας.

Σημείωση: Μετά την ενεργοποίηση, η συσκευή χρειάζεται 4-5 ώρες προκειμένου να φτάσει στη σωστή θερμοκρασία για την αποθήκευση ενός τυπικού όγκου τροφίμων.

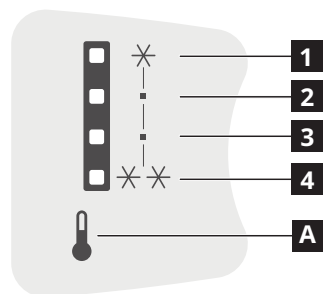
Σημαντικό!

Σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν σε ορισμένες χώρες, πρέπει να παρέχεται με μια ειδική διάταξη (βλ. εικόνα κάτω) τοποθετημένη στον κάτω θάλαμο ψύξης για να υποδεικνύει την πιο κρύα ζώνη του.



Λειτουργία

Πίνακας ελέγχου



1 ενδεικτική λυχνία 8°C

2 ενδεικτική λυχνία 6°C

3 ενδεικτική λυχνία 4°C

4 ενδεικτική λυχνία 2°C

A Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να χειριστείτε τον πίνακα ελέγχου. Μπορεί να χαράξουν ή να προκαλέσουν ζημιά στον πίνακα ελέγχου.

Ενεργοποίηση της συσκευής

Όταν συνδέετε το φισ σε μια πρίζα, η συσκευή ενεργοποιείται και αρχίζει να λειτουργεί.

Οθόνη

Σε περίπτωση βλάβης του αισθητήρα θερμοκρασίας, οι αντίστοιχες ενδείξεις αναβοσβήνουν.

Κατάσταση ενδεικτικής λυχνίας	Σφάλμα
Η ένδειξη 8°C (1) αναβοσβήνει.	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας ψυγείου
Η ένδειξη 4°C (3) αναβοσβήνει.	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος
Η ένδειξη 6°C (2) αναβοσβήνει.	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας απόψυξης ψυγείου

Σημείωση: Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

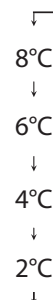
Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Συνιστώμενη θερμοκρασία

Θάλαμος ψύξης: +4°C (εργοστασιακή ρύθμιση)

- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου ψύξης μέσω του πίνακα ελέγχου.
- Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε απευθείας τη θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης. Όσο πιο ψυχρός είναι ο θάλαμος ψύξης, τόσο πιο ψυχρός είναι και ο θάλαμος κατάψυξης.

- Αυτή η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία μνήμης. Αφού την συνδέσετε στην πρίζα, ρυθμίζει πάντα τη θερμοκρασία στους 4°C. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πιέστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας **A** μία ή περισσότερες φορές μέχρι να ανάψει η ένδειξη για της επιθυμητής θερμοκρασίας. Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τη νέα ρυθμισμένη θερμοκρασία σε 15 δευτερόλεπτα.

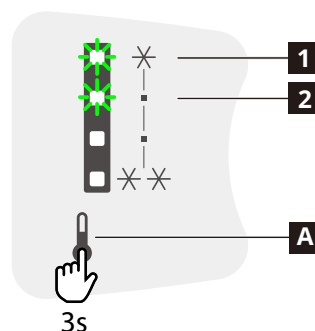


Συμβουλές:

- Όσο χαμηλότερη είναι η ρυθμισμένη θερμοκρασία, αυξάνεται ο χρόνος για τον οποίο μπορείτε να αποθηκεύσετε με ασφάλεια τα τρόφιμά σας και ταυτόχρονα αυξάνεται και η ηλεκτρική ενέργεια που καταναλώνει η συσκευή.
- Όσο υψηλότερη είναι η ρυθμισμένη θερμοκρασία, τα τρόφιμά σας αλλοιώνονται πιο γρήγορα και μειώνεται η ηλεκτρική ενέργεια που καταναλώνει η συσκευή.

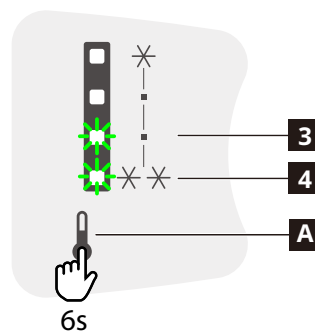
Λειτουργία ταχείας ψύξης

- Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ταχείας ψύξης, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας **A** για 3 δευτερόλεπτα. Οι δύο επάνω ενδεικτικές λυχνίες (**1** και **2**) ανάβουν και η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία ταχείας ψύξης σε 15 δευτερόλεπτα.
- Η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ταχείας ψύξης μετά από 6 ώρες. Για να βγείτε νωρίτερα από αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας **A**.



Λειτουργία ταχείας κατάψυξης

- Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ταχείας ψύξης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας **A** για 6 δευτερόλεπτα. Οι δύο κάτω ενδεικτικές λυχνίες (**3** και **4**) ανάβουν και η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία ταχείας κατάψυξης σε 15 δευτερόλεπτα.



- Η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης μετά από 40 ώρες. Για να βγείτε νωρίτερα από αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας **A**.

Απενεργοποίηση της συσκευής

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την παροχή ρεύματος.

Θάλαμος ψύξης

Συμβουλές ψύξης νωπών τροφίμων

- Καλύπτετε ή τυλίγετε τα τρόφιμα, ιδιαίτερα εάν έχουν έντονη οσμή.
- Τοποθετείτε τα τρόφιμα με τέτοιο τρόπο, ώστε ο αέρας να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω τους.
- Για βέλτιστη απόδοση, αφήνετε αρκετό χώρο στον θάλαμο ψύξης για την κυκλοφορία του αέρα γύρω από τις συσκευασίες. Αφήνετε επίσης αρκετό χώρο στο μπροστινό μέρος, ώστε η πόρτα να κλείνει ερμητικά.
- Μην τοποθετείτε στο ψυγείο ζεστά τρόφιμα ή υγρά που εξατμίζονται;
- Κρέας (όλοι οι τύποι): τυλίξτε σε κατάλληλες πλαστικές σακούλες και τοποθετήστε το στο γυάλινο ράφι επάνω από το συρτάρι των

λαχανικών. Συντηρήστε το κρέας για 1-2 ημέρες το πολύ.

- Μαγειρεμένα τρόφιμα και κρύα πιάτα: καλύψτε και τοποθετήστε σε οποιοδήποτε ράφι.
- Φρούτα και λαχανικά: καθαρίστε καλά και τοποθετήστε στο ειδικό συρτάρι των λαχανικών. Οι μπανάνες, οι πατάτες, τα κρεμμύδια και τα σκόρδα δεν πρέπει να φυλάσσονται στο ψυγείο χωρίς συσκευασία.
- Βούτυρο και τυρί: τοποθετήστε σε ειδικά αεροστεγή δοχεία ή να τυλίξετε με αλουμινόχαρτο ή σε πλαστικές σακούλες, αφαιρώντας όσο το δυνατόν περισσότερο αέρα.
- Μπουκάλια: κλείστε τα καπάκια και τοποθετήστε τα στα ράφια της πόρτας.

Θάλαμος κατάψυξης

Συμβουλές για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

- Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Κατά την αρχική ενεργοποίηση ή μετά από μια περίοδο διακοπής λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες υπό ελάχιστη θερμοκρασία πριν την τοποθέτηση τροφίμων.
- Μην αφήνετε νωπά, μη κατεψυγμένα τρόφιμα να έρχονται σε επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα, ώστε να αποτρέπεται η αύξηση της θερμοκρασίας των δεύτερων.
- Τυλίξτε τα τρόφιμα για να τα προστατέψετε από τυχόν νερό, υγρασία ή συμπύκνωση. Αυτό θα αποτρέψει την εξάπλωση τυχόν οσμών στο ψυγείο, ενώ παράλληλα θα διασφαλίσει την καλύτερη συντήρηση των κατεψυγμένων τροφίμων.
- Τα άπαχα τρόφιμα συντηρούνται καλύτερα και για μεγαλύτερο διάστημα από τα λιπαρά. Το αλάτι μειώνει τη διάρκεια συντήρησης των τροφίμων.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα στην κατάψυξη. Η ψύξη των ζεστών τροφίμων πριν από την κατάψυξη εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην καταψύχετε ξανά τρόφιμα που έχουν αποψυχθεί μερικώς.
- **Σημείωση:** Μην τοποθετείτε ποτέ εμφιαλωμένα τρόφιμα ή ποτά στον θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων.

- Για βέλτιστη απόδοση, αφήνετε αρκετό χώρο στον θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων για την κυκλοφορία του αέρα γύρω από τις συσκευασίες. Αφήνετε επίσης αρκετό χώρο στο μπροστινό μέρος, ώστε η πόρτα να κλείνει ερμητικά.

Συμβουλές για τη συντήρηση κατεψυγμένων τροφίμων

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της παρούσας συσκευής:

- Ελέγχετε ότι οι συνθήκες διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων του εμπορίου ήταν κατάλληλες στο κατάστημα αγοράς τους.
- Εξασφαλίζετε την ταχύτερη δυνατή μεταφορά των κατεψυγμένων τροφίμων από το κατάστημα αγοράς τους στον θάλαμο κατάψυξης.
- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο.
- Μετά την απόψυξη, τα τρόφιμα αλλοιώνονται γρήγορα και δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά.
- Μην υπερβαίνετε τον χρόνο διατήρησης που υποδεικνύεται από τους παρασκευαστές των τροφίμων.

Εγκατάσταση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την εγκατάσταση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες ασφαλείας στο φυλλάδιο Ασφάλεια και Εγγύηση.

Λίστα ελέγχου εγκατάστασης

Πόρτα

- ☐ Η πόρτα σφραγίζει πλήρως σε όλες της πλευρές
- ☐ Η πόρτα είναι οριζοντιωμένη

Οριζοντίωση

- ☐ Το ψυγείο είναι επίπεδο

Τροφοδοσία

- ☐ Περιμένετε 4 ώρες
- ☐ Η παροχή της οικίας είναι ενεργή
- ☐ Το ψυγείο έχει συνδεθεί στην πρίζα

Τελικοί έλεγχοι

- ☐ Τα υλικά συσκευασίας έχουν αφαιρεθεί
- ☐ Η θερμοκρασία ψύξης έχει ρυθμιστεί

Τοποθέτηση

- Ακολουθήστε τις ξεχωριστές Οδηγίες συναρμολόγησης για να εγκαταστήσετε αυτήν τη συσκευή.
- Εγκαταστήστε αυτή τη συσκευή σε θέση όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία της συσκευής. Η επεξήγηση των κλιματικών κατηγοριών έχει ως εξής:

Κλιματική κατηγορία	Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος
SN	+10°C έως +32°C
N	+16°C έως +32°C
ST	+16°C έως +38°C
T	+16°C έως +43°C

- Η ένδειξη «SN» υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10°C έως 32°C.
- Η ένδειξη «N» υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 32°C.
- Η ένδειξη «ST» υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 38°C.
- Η ένδειξη «T» υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 43°C.

ⓘ Σε ορισμένα μοντέλα συσκευών, ενδέχεται να παρουσιαστούν κάποια λειτουργικά προβλήματα κατά τη λειτουργία εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας. Η σωστή λειτουργία μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εντός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την εγκατάσταση, απευθυνθείτε στον πωλητή, στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

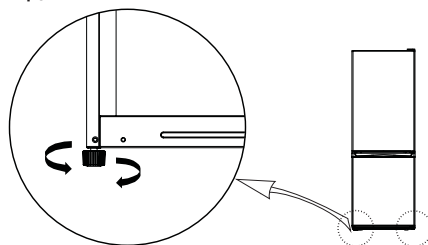
Θέση

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση, τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, λέβητες και άμεσο ηλιακό φως. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από το πίσω μέρος του θαλάμου.

Ευθυγράμμιση της συσκευής

Εάν η συσκευή παρουσιάζει κλίση, ρυθμίστε τα δύο πέλματα της συσκευής για να οριζοντιώσετε τη συσκευή. Για λεπτομέρειες εγκατάστασης, ανατρέξτε στις ξεχωριστές Οδηγίες συναρμολόγησης.

1. Αποσυνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα.
2. Στρέψτε το πέλμα δεξιόστροφα για να αυξήσετε το ύψος της συσκευής. Στρέψτε το πέλμα αριστερόστροφα για να μειώσετε το ύψος της συσκευής.



Καθαρισμός της συσκευής

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε τη συσκευή για να απομακρύνετε την τυπική μυρωδιά ενός ολοκαίνουργιου προϊόντος.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
2. Σκουπίστε το εσωτερικό με ένα μαλακό, υγρό πανί.
3. Πλύνετε τα εσωτερικά εξαρτήματα με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι και, στη συνέχεια, στεγνώστε καλά.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά, χλωριούχα ή όξινα καθαριστικά ή διαλύτες.

- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα ή λειαντικά σφουγγάρια. Οι μεταλλικές επιφάνειες ενδέχεται να διαβρωθούν.
- Ποτέ μην πλένετε τα εξαρτήματα σε πλυντήριο πιάτων. Ενδέχεται να παραμορφωθούν.

Ηλεκτρική σύνδεση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κάθε ηλεκτρική εργασία που απαιτείται για την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή άλλο αρμόδιο άτομο.

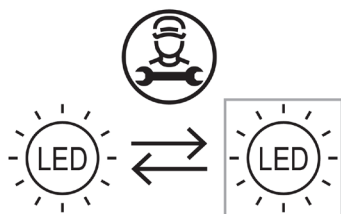
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή απαιτεί τροφοδοσία από πρίζα με γείωση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ενδέχεται να οδηγήσει σε θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτά τα μέτρα ασφαλείας. Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

Αντικατάσταση λυχνίας

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λυχνία LED εσωτερικού φωτισμού.

Η αντικατάσταση της διάταξης φωτισμού πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Για ταχύτερη εξυπηρέτηση, ανατρέχετε πάντα στον πλήρη κατάλογο των Εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις που βρίσκεται στο τέλος του φυλλαδίου Ασφάλειας και Εγγύησης ή του εγχειριδίου χρήσης και καλείτε στους αντίστοιχους αριθμούς τηλεφώνου.



Τεχνικές πληροφορίες

Κατηγορία προϊόντος	
Τύπος προϊόντος	Ψυγείο-Καταψύκτης
Τύπος εγκατάστασης	Ελεύθερο
Διαστάσεις προϊόντος	
Ύψος	1500 mm
Πλάτος	470 mm
Βάθος	515 mm
Καθαρός όγκος	
Ψυγείο	115,0 λίτρα
Καταψύκτης	59,0 λίτρα
Σύστημα απόψυξης	
Ψυγείο	Μη αυτόματο
Καταψύκτης	Μη αυτόματο
Άλλες προδιαγραφές	
Βαθμολογία αστεριών	
Χρόνος ανόδου θερμοκρασίας	8 ώρες
Κατανάλωση ενέργειας	195 kWh/έτος
Στάθμη θορύβου	38 dB(A)
Ενεργειακή κλάση	E
Ονομαστική τάση	220 - 240V~
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Πηγή φωτός της κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης	Εξαίρεση

Σημείωση: Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με το προϊόν στη βάση δεδομένων του προϊόντος σαρώνοντας τον κωδικό QR στην ετικέτα EPREL.

❶ Ο κωδικός προϊόντος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στην εσωτερική αριστερή πλευρά της συσκευής.

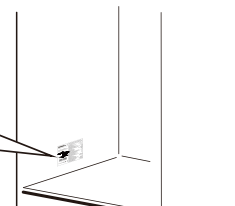
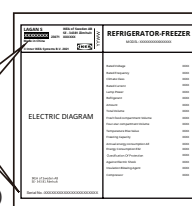
Αριθμός άρθρου

XXXXXXXX (Κωδικός 8 ψηφίων)

LAGAN S
1524 of Sweden AB
SE - 34287 Åmål
Made in China
© 2019 IKEA Systems S.p.A. 2019

Serial No. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

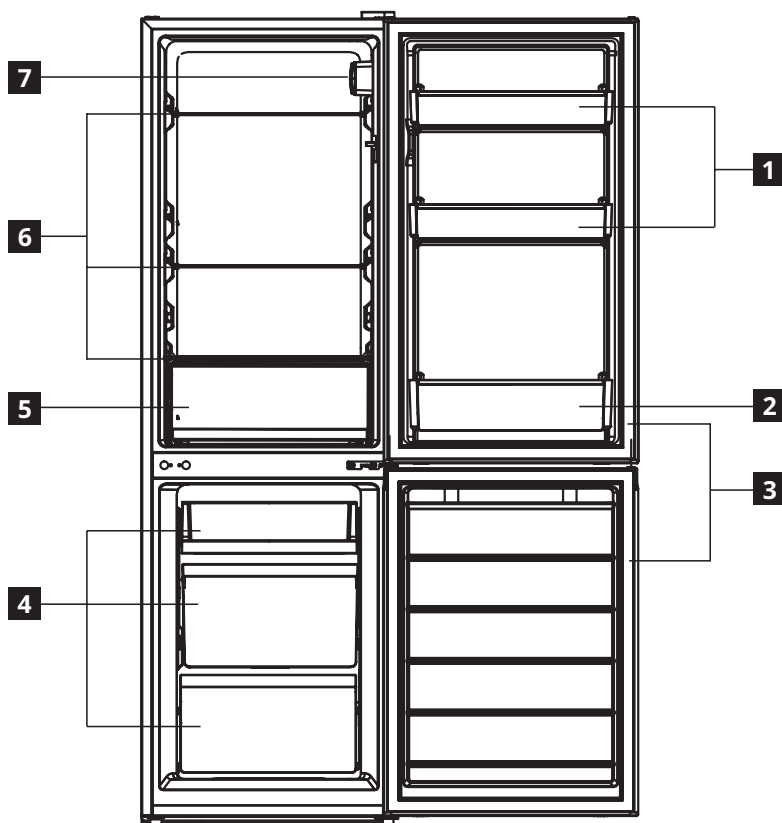
Αριθμός σειράς
(22-ψήφιος κωδικός)



Η εικόνα προορίζεται αποκλειστικά για σκοπούς αναφοράς

Productbeschrijving

Productoverzicht



- 1** Deurvakken
- 2** Flessenvak
- 3** Deurrubbers
- 4** Vriezerlades

- 5** Groentenlade
- 6** Glazen schappen
- 7** Bedieningspaneel

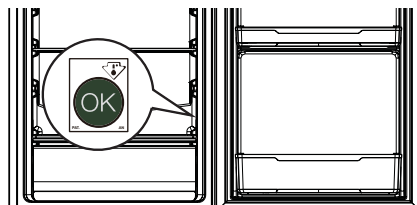
Eerste gebruik

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. De ideale temperaturen voor het bewaren van voedsel zijn vanaf de fabriek ingesteld (gemiddeld). Het positioneren van de schappen in de koelkast heeft geen invloed op het energieverbruik.

Opmerking: Na inschakelen heeft het apparaat 4-5 uur nodig om de juiste temperatuur te bereiken om een gebruikelijke hoeveelheid voedsel op te slaan.

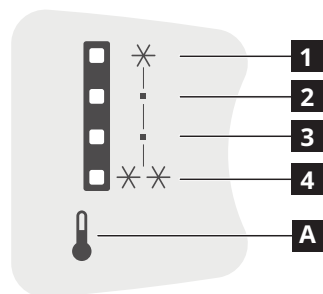
Belangrijk!

In overeenstemming met voorschriften in sommige landen, moet deze voorzien zijn van een speciaal apparaat (zie de onderstaande afbeelding), dat in het onderste koelvak van het apparaat wordt geplaatst om de koudste zone hiervan aan te geven.



Bediening

Bedieningspaneel



1 8 °C indicator

2 6 °C indicator

3 4 °C indicator

4 2 °C indicator

A Temperatuurinstelknop

Opmerking: Gebruik geen scherpe voorwerpen om het bedieningspaneel te bedienen. Deze kunnen krassen op het bedieningspaneel maken of het beschadigen.

Inschakelen

Zodra u de stekker in het stopcontact steekt, wordt het apparaat ingeschakeld en begint het te werken.

Display

Bij een storing van de temperatuursensor knipperen de desbetreffende lampjes.

Indicatorstatus	Fout
De 8°C indicator (1) knippert.	Storing temperatuursensor koelkast
De 4°C indicator (3) knippert.	Storing temperatuursensor omgeving
De 6°C indicator (2) knippert.	Storing van de ontdooitemperatuursensor van de koelkast

Opmerking: Als er een knipper storing is, bel dan het servicecentrum.

De temperatuur Instellen

Aanbevolen temperatuur

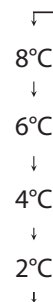
Koelkastcompartiment: +4 °C (fabrieksinstelling)

- U kunt de temperatuur van het koelkastcompartiment instellen met het bedieningspaneel.
- U kunt de temperatuur van het vriesvak niet rechtstreeks instellen. Maar hoe kouder het koelkastcompartiment, hoe kouder het vriescompartiment.
- Dit apparaat heeft geen geheugenfunctie. Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken wordt de temperatuur altijd ingesteld op 4 °C.

Om de temperatuur in te stellen, drukt u een of meerdere keren op de temperatuurinstelknop **A** totdat de indicator voor de gewenste ingestelde temperatuur oplicht. Het apparaat werkt binnen 15 seconden op de nieuwe ingestelde temperatuur.

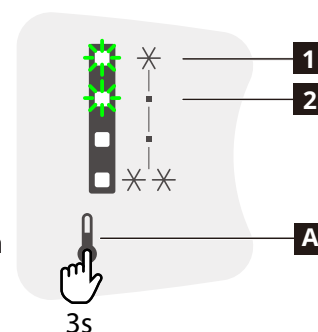
Tips:

- Hoe lager de ingestelde temperatuur, des te langer u uw voedsel veilig kunt bewaren en hoe meer elektriciteit het apparaat verbruikt.
- Hoe hoger de ingestelde temperatuur, des te sneller uw opgeslagen voedsel bederft en hoe minder elektriciteit het apparaat verbruikt.



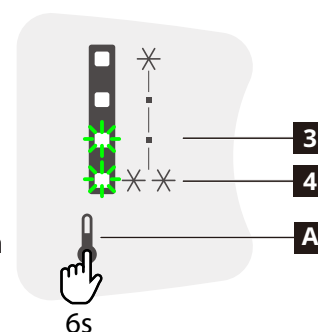
Superkoelstand

- Om het apparaat in de superkoelstand te zetten, houdt u de temperatuurinstelknop **A** 3 seconden ingedrukt. De twee bovenste indicators (**1** en **2**) gaan branden en het apparaat schakelt na 15 seconden over naar de superkoelstand.
- Het apparaat verlaat de superkoelstand automatisch na 6 uur. Om deze modus eerder te verlaten, drukt u op de temperatuurinstelknop **A**.



Supervriesstand

- Om het apparaat in de supervriesstand te zetten, houdt u de temperatuurinstelknop **A** 6 seconden ingedrukt. De twee onderste indicators (**3** en **4**) gaan branden en het apparaat schakelt na 15 seconden over naar de supervriesstand.
- Het apparaat verlaat de supervriesstand automatisch na 40 uur. Om deze modus eerder te verlaten, drukt u op de temperatuurinstelknop **A**.



Uitschakelen

Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.

Koelcompartiment

Tips voor het koelen van verse levensmiddelen

- Bedek of verpak de levensmiddelen, vooral als deze een sterk aroma hebben.
- Plaats de levensmiddelen zodat de lucht er vrij omheen kan circuleren.
- Laat voor de beste prestaties genoeg ruimte in het koelvak, zodat de lucht rondom de pakketjes kan circuleren. Laat ook genoeg ruimte vrij aan de voorkant, zodat de deur goed kan sluiten.
- Bewaar geen warme levensmiddelen of verdampende vloeistoffen in de koelkast;
- Vlees (alle soorten): verpak dit in een geschikte verpakking en plaats het op het glazen schap

boven de groentenlade. Bewaar vlees gedurende hooguit 1-2 dagen.

- Gekookte levensmiddelen en koude gerechten: afdekken en op een willekeurig schap plaatsen.
- Groenten en fruit: grondig reinigen en in de groentenlade plaatsen. Bananen, aardappelen, uien en knoflook moeten niet onverpakt in de koelkast worden bewaard.
- Boter en kaas: doe deze in een speciale luchtdichte container of verpak ze in aluminiumfolie of een polyetheen zak om zo veel mogelijk lucht buiten te sluiten.
- Flessen: afsluiten met doppen en in het vak van de deur plaatsen.

Vriesvak

Tips voor het invriezen van vers voedsel

- De hoeveelheid verse voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren wordt op het typeplaatje aangegeven.
- Laat het apparaat, na een periode waarin het niet is gebruikt en weer voor het eerst in gebruik wordt genomen, ten minste 2 uur op een koudere instelling draaien, voordat u de producten in het vak zet.
- Laat verse, niet ingevroren levensmiddelen niet in contact komen met levensmiddelen die al zijn bevroren, waardoor een stijging van de temperatuur van de laatstgenoemde wordt voorkomen.
- Pak het voedsel in om het te beschermen tegen water, vocht of condensatie; dit voorkomt dat geurtjes zich in de koelkast verspreiden, terwijl het bevroren voedsel beter wordt opgeslagen.
- Magere levensmiddelen kunnen langer en beter worden bewaard dan vette levensmiddelen; zout vermindert de houdbaarheid van levensmiddelen.
- Plaats nooit warm voedsel in de vriezer. Het afkoelen van heet voedsel bespaart energie, en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Deels ontdooid voedsel nooit terug invriezen.
- **Opmerking:** Doe nooit levensmiddelen of dranken in flessen in het vriesvak.
- Laat voor de beste prestaties genoeg ruimte in het vriesvak, zodat de lucht rondom de pakketjes kan circuleren. Laat ook genoeg ruimte vrij aan de voorkant, zodat de deur goed kan sluiten.

Tips voor het bewaren van ingevroren levensmiddelen

Handel als volgt voor de beste prestaties van dit apparaat:

- Zorg ervoor dat commerciële bevroren levensmiddelen op de juiste wijze bij de detailhandelaar werden bewaard;
- Zorg ervoor dat bevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de levensmiddelenwinkel naar de vriezer worden overgebracht.
- Open de deur niet vaak en laat hem niet langer open dan absoluut noodzakelijk.
- Zodra levensmiddelen zijn ontdooid, bederven ze snel en kunnen ze niet opnieuw worden ingevroren;
- Overschrijd de door de levensmiddelenfabrikant aangegeven bewaarperiode niet.

Installatie

⚠ WAARSCHUWING! Lees de veiligheidsinformatie in het boekje Veiligheid & Garantie zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert.

Checklist installatie

Deur

☐ De deur sluit aan alle kanten volledig aan op de kast

☐ De deur is waterpas

Waterpas plaatsen

☐ Koelkast staat waterpas

Elektrische stroomvoorziening

☐ Wacht 4 uur

☐ Stroomvoorziening thuis ingeschakeld

☐ Stekker van koelkast in het stopcontact

Laatste controles

☐ Het verpakkingsmateriaal is verwijderd

☐ Koeltemperatuur ingesteld

Plaatsing

- Volg de afzonderlijke montagehandleiding om dit apparaat te installeren.
- Installeer dit apparaat op een locatie waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die staat aangegeven op het typeplaatje van het apparaat. Dat garandeert een correcte werking van het apparaat. De uitleg van de klimaatklassen is als volgt:

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuurbereik
SN	+10 °C tot +32 °C
N	+16 °C tot +32 °C
ST	+16 °C tot +38 °C
T	+16 °C tot +43 °C

- "SN" geeft aan dat deze koelkast is bestemd om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen binnen een bereik van 10 °C tot 32 °C.
- "N" geeft aan dat deze koelkast is bestemd om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen binnen een bereik van 16 °C tot 32 °C.
- "ST" geeft aan dat deze koelkast is bestemd om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen binnen een bereik van 16 °C tot 38 °C.
- "T" geeft aan dat deze koelkast is bestemd om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen binnen een bereik van 16 °C tot 43 °C.

i Bij bepaalde modellen apparaten kunnen functionele problemen optreden wanneer ze buiten de gespecificeerde temperatuurbereiken in bedrijf zijn. De goede werking kan alleen binnen de opgegeven temperatuurbereiken worden gegarandeerd.

Als u twijfels hebt met betrekking tot de installatie, neem dan contact op met de leverancier, onze klantenservice of met het dichtstbijzijnde bevoegde servicecentrum.

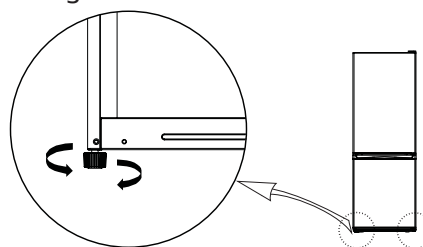
Locatie

Installeer voor de beste prestaties het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiators, boilers en direct zonlicht. Zorg ervoor dat de lucht vrij om de achterkant van de kast kan circuleren.

Het apparaat waterpas stellen

Als het apparaat enigszins overhelt, stel dan de twee voetjes aan de voorkant van het apparaat bij om het apparaat waterpas te zetten. Raadpleeg de aparte montage-instructies voor gedetailleerde installatie.

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Draai de voetje met de klok mee om het apparaat hoger in te stellen. Draai de voetje linksom om het apparaat lager te stellen.



Het apparaat schoonmaken

U moet, voordat u het voor het eerst gebruikt, het apparaat schoonmaken om de typische geur van een gloednieuw product te verwijderen.

1. Controleer of de stekker van het apparaat uit het stopcontact is.
2. Neem de binnenkant af met een zachte, vochtige doek.
3. Was de interne accessoires met lauw water en wat neutrale zeep af en droog ze daarna goed af.

VOORZICHTIG!

Gebruik geen schurende, chloorhoudende of zure reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

- Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes. De metalen oppervlakken kunnen gaan roesten.
- Doe de accessoires niet in een vaatwasser. Ze kunnen vervormen.

Elektrische aansluiting

⚠ VOORZICHTIG! Alle elektrische werkzaamheden die zijn vereist voor de installatie van dit apparaat, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een bevoegde persoon.

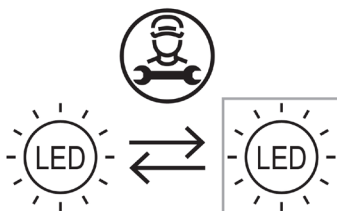
⚠ WAARSCHUWING! Dit apparaat moet worden geaard. Het nalaten om deze aanwijzingen op te volgen kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af als deze veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen. Dit apparaat voldoet aan de EEG-richtlijnen.

De verlichting vervangen

Het apparaat is voorzien van een LED voor de binnenverlichting.

De verlichting mag uitsluitend door een bevoegde monteur worden vervangen. Neem contact op met het Bevoegde Servicecentrum. Raadpleeg voor een snellere service altijd de volledige lijst met geautoriseerde servicecentra aan het einde van het Veiligheids- en garantieboekje of de volledige gebruikershandleiding en bel de corresponderende telefoonnummers.

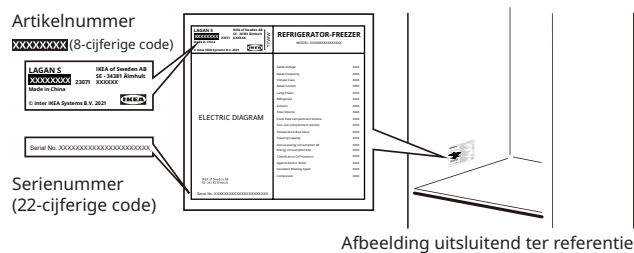


Technische informatie

Productcategorie	
Producttype	Koelkast-Vriezer
Installatietype	Vrijstaand
Afmetingen van het product	
Hoogte	1500 mm
Breedte	470 mm
Diepte	515 mm
Netto volume	
Koelgedeelte	115,0 liter
Vriesvak	59,0 liter
Ontdooisysteem	
Koelgedeelte	Handmatig
Vriesvak	Handmatig
Andere specificaties	
Sterrenaanduiding	
Temperatuurstijgtijd	8 uur
Energieverbruik	195 kWh/jaar
Geluidsniveau	38 dB(A)
Energieklasse	E
Nominale spanning	220 - 240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Lichtbron van energie-efficiëntieklasse	Vrijgesteld

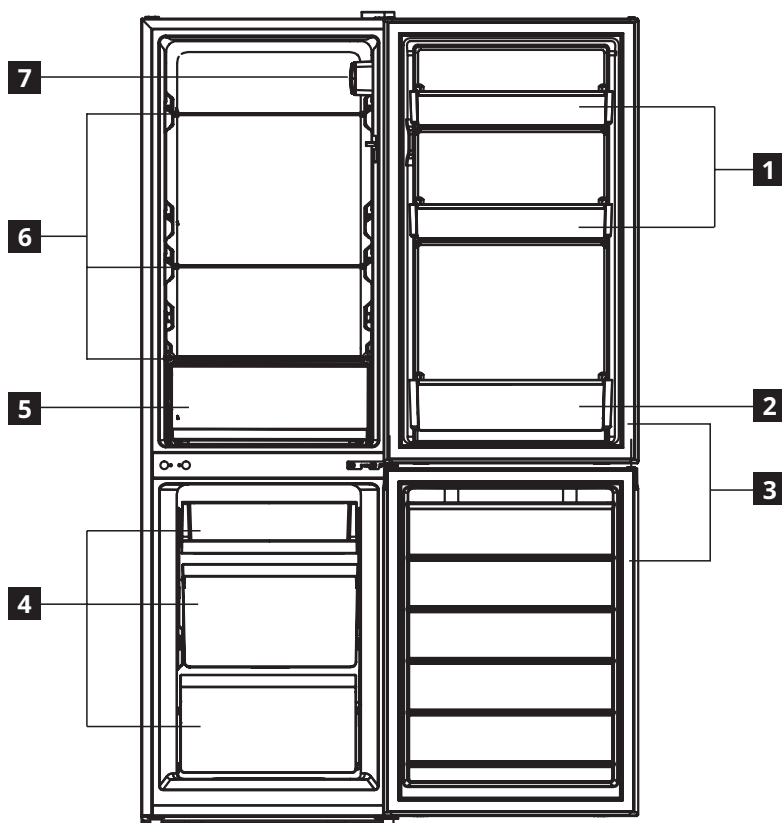
Opmerking: Informatie over het product in de productdatabase is toegankelijk door de QR-code op het EPREL-label te scannen.

① Het artikelnummer en het serienummer bevinden zich op het typeplaatje aan de linkerkant binnenin het apparaat.



Popis spotřebiče

Přehled výrobku



- 1** Police dveří
- 2** Police na lahve
- 3** Těsnění dveří
- 4** Zásuvky mrazničky

- 5** Zásuvka na zeleninu
- 6** Skleněné police
- 7** Ovládací panel

První použití

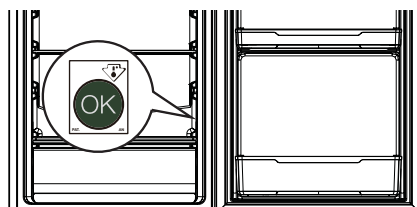
Připojte spotřebič k napájení. Ideální teploty pro skladování potravin jsou již nastaveny z výroby (střední nastavení).

Umístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivní využití energie.

Poznámka: Po zapnutí spotřebič potřebuje 4–5 hodin, aby dosáhl správné teploty pro uložení běžného objemu potravin.

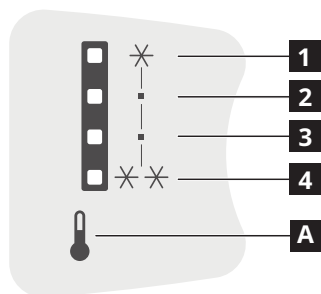
Důležité!

Chladnička musí být v souladu s předpisy některých zemí vybavena speciálním zařízením (viz obrázek níže) umístěným ve spodním prostoru chladničky, aby byla označena nejchladnější zóna spotřebiče.



Ovládání

Ovládací panel



1 Indikátor 8 °C

2 Indikátor 6 °C

3 Indikátor 4 °C

4 Indikátor 2 °C

A Tlačítko nastavení teploty

Poznámka: K ovládání ovládacího panelu nepoužívejte ostré předměty. Mohou poškrábat nebo poškodit ovládací panel.

Zapnutí spotřebiče

Po připojení síťové zástrčky do zásuvky se spotřebič zapne a začne pracovat.

Displej

V případě poruchy teplotního senzoru budou příslušné indikátory blikat.

Stav indikátoru	Závada
Indikátor 8 °C (1) bliká.	Porucha teplotního senzoru chladničky
Indikátor 4 °C (3) bliká.	Porucha senzoru okolní teploty
Indikátor 6 °C (2) bliká.	Porucha senzoru teploty odmrazování chladničky

Poznámka: Pokud dojde k poruše blikání, zavolejte do servisního střediska.

Nastavení teploty

Doporučená teplota

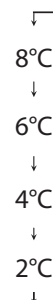
Chladicí box: +4 °C (nastavení z výroby)

- Teplotu chladicího boxu můžete nastavit na ovládacím panelu.
- Teplotu mrazicího boxu nelze nastavit přímo. Čím chladnější je však chladicí box, tím chladnější je mrazicí box.
- Tento spotřebič nemá funkci paměti. Po zapojení se teplota vždy nastaví na 4 °C.

Chcete-li nastavit teplotu, stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko nastavení teploty **A**, dokud se nerozsvítí indikátor požadované nastavené teploty. Spotřebič začne po 15 sekundách pracovat podle nově nastavené teploty.

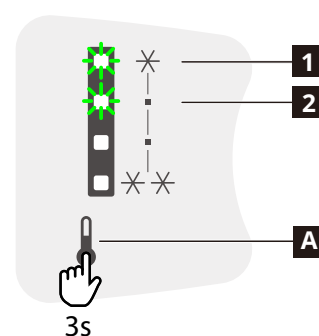
Tipy:

- Čím nižší je nastavená teplota, tím déle můžete potraviny bezpečně skladovat a tím více elektřiny spotřebič spotřebuje.
- Čím vyšší je nastavená teplota, tím rychleji se uložené potraviny rozkládají a tím méně elektřiny spotřebič spotřebuje.



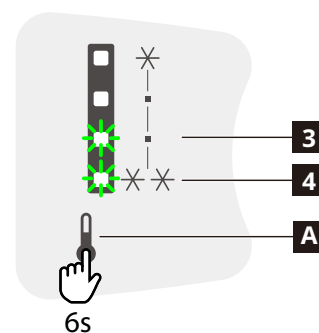
Režim super chlazení

- Chcete-li spotřebič přepnout do režimu super chlazení, stiskněte a podržte po dobu 3 sekund tlačítko nastavení teploty **A**. Dva horní indikátory (**1** a **2**) se rozsvítí a spotřebič za 15 sekund přejde do režimu super chlazení.
- Spotřebič po 6 hodinách automaticky ukončí režim super chlazení. Chcete-li tento režim ukončit dříve, stiskněte tlačítko nastavení teploty **A**.



Režim super mrazení

- Chcete-li spotřebič přepnout do režimu super mrazení, stiskněte a podržte tlačítko nastavení teploty **A** po dobu 6 sekund. Dva spodní indikátory (**3** a **4**) se rozsvítí a spotřebič za 15 sekund přejde do režimu super mrazení.
- Spotřebič po 40 hodinách automaticky ukončí režim super mrazení. Chcete-li tento režim ukončit dříve, stiskněte tlačítko nastavení teploty **A**.



Vypnutí spotřebiče

Chcete-li spotřebič vypnout, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Prostor chladničky

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

- Zabalte nebo zakryjte potraviny, a to zejména v případě, že mají výraznou chuť.
- Vkládejte potraviny tak, aby kolem nich mohl volně cirkulovat vzduch.
- Nejlepšího výkonu dosáhnete, ponecháte-li v prostoru chladničky kolem jednotlivých balení dostatek místa, aby vzduch mohl cirkulovat. Dostatek místa ponechejte také v přední části, aby bylo možné dveře řádně zavírat.
- Nevkládejte do chladničky teplé potraviny nebo odpařující se tekutiny.
- Maso (všechny druhy): Zabalte jej do vhodného balení a umístěte na skleněnou polici nad zásuvku

na zeleninu. Maso skladujte po dobu maximálně 1–2 dny.

- Vařené potraviny a studené pokrmy: Zakryjte je a umístěte na jakoukoli polici.
- Ovoce a zelenina: Pečlivě je očistěte a vložte do zásuvky na zeleninu. Banány, brambory, cibuli a česnek lze v chladničce skladovat pouze zabalené.
- Máslo a sýr: Vkládejte do speciálních vzduchotěsných nádob nebo zabalte do hliníkové fólie či polyetylenových sáčků, abyste vyloučili co nejvíce vzduchu.
- Lahve: uzavřete uzávěry a umístěte do polic dveří.

Prostor mrazničky

Tipy pro mrazení čerstvých potravin

- Množství čerstvých potravin, které je během 24 hodin možné zmrazit, je uvedeno na typovém štítku.
- Při prvním spuštění spotřebiče nebo po delším období nepoužívání nechte spotřebič alespoň 2 hodiny spuštěný na chladnější nastavení, než do prostoru vložíte potraviny.
- Zabraňte kontaktu čerstvých nezmrazených potravin s již zmrazenými, aby nedošlo ke zvýšení teploty zmrazených potravin.
- Zabalte potraviny, abyste je ochránili před vodou, vlhkostí nebo kondenzací; zabráníte tak šíření pachů v chladničce a zároveň zajistíte lepší skladování zmrazených potravin.
- Potraviny s nízkým obsahem tuků si své vlastnosti uchovají lépe a déle než potraviny s vysokým obsahem tuků. Sůl snižuje dobu použitelnosti potravin.
- Do mrazničky nikdy nedávejte teplé potraviny. Chlazení horkých potravin před zmrazením šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.

- Částečně rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte.
- **Poznámka:** Do prostoru s mrazenými potravinami nikdy nevkładejte potraviny ani nápoje v láhvích.
- Nejlepšího výkonu dosáhnete, ponecháte-li v prostoru s mrazenými potravinami kolem jednotlivých balení dostatek místa, aby vzduch mohl cirkulovat. Dostatek místa ponechejte také v přední části, aby bylo možné dveře řádně zavírat.

Tipy pro uchovávání mrazených potravin

K zajištění co nejlepšího výkonu tohoto spotřebiče je třeba provádět následující úkony:

- Ujistěte se, že zakoupené mrazené potraviny byly prodejcem řádně skladovány.
- Mrazené potraviny je nutné z obchodu s potravinami donést a vložit do prostoru s mrazenými potravinami co nejdříve.
- Neotvírejte často dveře a nenechávejte je otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jednou rozmrazené potraviny se rychle kazí a nelze je znovu zmrazovat.
- Nepřekračujte dobu použitelnosti uvedenou výrobcem potravin.

Montáž

⚠ VAROVÁNÍ! Před montáží spotřebiče si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace v brožůře Bezpečnost a záruka.

Kontrolní seznam montáže

Dveře

- ☐ Těsnění dveří na všech stranách zcela přiléhají ke skříni

- ☐ Dveře jsou rovné

Vyrovnaní

- ☐ Chladnička je ve vodorovné poloze

Elektrické napájení

- ☐ Počkejte 4 hodiny
- ☐ Elektřina v domácnosti je zapnuta
- ☐ Chladnička je připojena

Závěrečné kontroly

- ☐ Byly sejmuty obalové materiály
- ☐ Byla nastavena teplota chladničky

Umístění

- Při montáži tohoto spotřebiče postupujte podle samostatných pokynů k montáži.

- Namontujte tento spotřebič na místě, kde okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče. Tím se zajistí správná funkce spotřebiče. Vysvětlení klimatických tříd je následující:

Klimatická třída	Rozsah okolní teploty
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

- Označení „SN“ znamená, že tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.
- Označení „N“ znamená, že tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.
- Označení „ST“ znamená, že tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.
- Označení „T“ znamená, že tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

- ⓘ U některých modelů spotřebičů se mohou vyskytnout určité funkční problémy, pokud pracují mimo stanovené teplotní rozsahy. Správnou činnost lze zaručit pouze v uvedených rozsazích teplot.
- Máte-li ohledně montáže jakékoli pochybnosti, obraťte se na prodejce, naše služby zákazníkům nebo nejbližší autorizované servisní středisko.

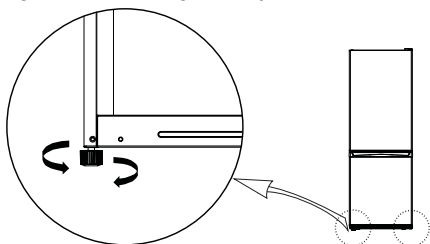
Místo

Chcete-li zajistit co nejlepší výkon, umístěte spotřebič do dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kotle a přímé sluneční záření. Zajistěte, aby kolem zadní části spotřebiče mohl volně proudit vzduch.

Vyrovnání spotřebiče

Pokud se spotřebič nějakým směrem naklání, nastavte dvě nožičky ve předu spotřebiče tak, aby byl spotřebič ve vodorovné poloze. Podrobné informace o montáži naleznete v samostatných pokynech k montáži.

- Odpojte síťovou zástrčku spotřebiče od napájecí zásuvky.
- Otáčením nožičky ve směru hodinových ručiček spotřebič zvednete. Otáčením nožičky proti směru hodinových ručiček výšku spotřebiče snížíte.



Čištění spotřebiče

Před prvním používáním spotřebič vyčistěte, abyste se zbavili zápachu typického pro zcela nový výrobek.

- Dbejte na to, aby byl spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Vnitřek otřete měkkým navlhčeným hadříkem.
- Vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mýdla a poté důkladně osušte.

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte abrazivní, na chloru založené nebo kyselé čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Nepoužívejte hrubé ani abrazivní houbičky. Kovové povrchy mohou korodovat.
- Příslušenství nikdy nemyjte pomocí myčky na nádobí. Může dojít k jeho deformaci.

Elektrické připojení

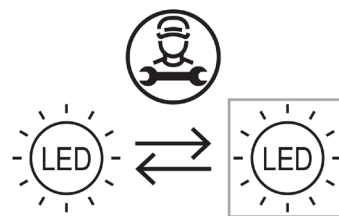
⚠ UPOZORNĚNÍ! Veškeré elektrikářské práce nutné při montáži tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo jiná kompetentní osoba.

⚠ VAROVÁNÍ! Tento spotřebič musí být uzemněn. Nedodržení těchto pokynů může vést ke smrti, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nebudou-li tato bezpečnostní opatření dodržována, odmítá výrobce jakoukoli odpovědnost. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Výměna osvětlení

Spotřebič je vybaven LED k osvětlení vnitřního prostoru.

Výměnu žárovky osvětlení smí provádět pouze autorizovaný technik. Obratťte se na své autorizované servisní středisko. Chcete-li servis provést rychleji, vždy nahlédněte do kompletního seznamu autorizovaných servisních středisek na konci brožury Bezpečnost a záruka nebo úplného návodu k obsluze a zavolejte na příslušná telefonní čísla.

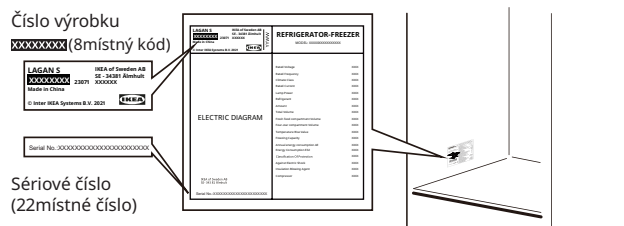


Technické údaje

Kategorie výrobku	
Typ výrobku	Chladnička-mraznička
Typ montáže	Samostatně stojící
Rozměry výrobku	
Výška	1500 mm
Šířka	470 mm
Hloubka	515 mm
Čistý objem	
Chladnička	115,0 l
Mraznička	59,0 l
Systém odmrazování	
Chladnička	Ruční
Mraznička	Ruční
Další technické údaje	
Počet hvězdiček	
Doba nárůstu teploty	8 hodin
Spotřeba energie	195 kWh/rok
Hlučnost	38 dB(A)
Energetická třída	E
Jmenovité napětí	220–240 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Světelný zdroj třídy energetické účinnosti	Osvobozeno

Poznámka: K informacím o výrobku se lze v databázi výrobků dostat po naskenování kódu QR na štítku EPREL.

i Číslo výrobku a sériové číslo jsou zobrazeny na typovém štítku na levé straně vnitřního prostoru spotřebiče.



Obrázek slouží pouze k referenčním účelům.

